

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2006

σχετικά με την κρατική ενίσχυση που το Ηνωμένο Βασίλειο προτίθεται να χορηγήσει για τη σύσταση της Αρχής για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 650]

(Το κείμενο στην αγγλική είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/643/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως, το άρθρο 88, παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως, το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω αναφερόμενες διατάξεις ⁽¹⁾ και αφού έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις τους,

Εκτιμώντας τα εξής:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 19ης Δεκεμβρίου 2003, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 22 Δεκεμβρίου 2003, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε στην Επιτροπή τα στοιχεία κρατικής ενίσχυσης του σχεδίου νόμου με τον οποίο συστήνεται η Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών (NDA), στο εξής «το μέτρο».
- (2) Με την επιστολή D/51248 της 20ής Φεβρουαρίου 2004, η Επιτροπή έθεσε ερωτήματα σχετικά με το μέτρο. Το Ηνωμένο Βασίλειο απάντησε με επιστολή της 29ης Μαρτίου 2004, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 15 Απριλίου 2004.
- (3) Με την επιστολή D/54319 της 16ης Ιουνίου 2004, η Επιτροπή έθεσε συμπληρωματικά ερωτήματα σχετικά με το μέτρο. Το Ηνωμένο Βασίλειο απάντησε με επιστολή της 14ης Ιουλίου 2004, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 19 Ιουλίου 2004.
- (4) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά το μέτρο με επιστολή της 10ης Σεπτεμβρίου 2004, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 14 Σεπτεμβρίου 2004 και με επιστολή της 14ης Οκτωβρίου που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 19 Οκτωβρίου 2004.
- (5) Με επιστολή της 1ης Δεκεμβρίου 2004, η Επιτροπή πληροφόρησε το Ηνωμένο Βασίλειο για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ όσον αφορά αυτή την ενίσχυση.

- (6) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία (στο εξής «η έναρξη της διαδικασίας») δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (7) Το Ηνωμένο Βασίλειο με επιστολή της 21ης Ιανουαρίου 2005, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημέρα, υπέβαλε στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις του αναφορικά με την έναρξη της διαδικασίας.
- (8) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη και τις διαβίβασε στο Ηνωμένο Βασίλειο, στο οποίο δόθηκε η δυνατότητα να απαντήσει. Η Επιτροπή έλαβε επιστολή της 4ης Μαρτίου 2005, που πρωτοκολλήθηκε στις 7 Μαρτίου 2005, με τις παρατηρήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (9) Στις 20 Απριλίου, στις 25 Αυγούστου και στις 11 Οκτωβρίου 2005 έλαβαν χώρα συνεδριάσεις μεταξύ των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου και της Επιτροπής.
- (10) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες για το μέτρο με επιστολή της 23ης Ιανουαρίου 2006, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημέρα. Τροποποίηση αυτής της επιστολής εστάλη με επιστολή της 1ης Φεβρουαρίου 2006, η οποία πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημέρα. Με επιστολή της 7ης Φεβρουαρίου 2006, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή την ίδια ημέρα, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες για το μέτρο. Με επιστολή της 7ης Φεβρουαρίου 2006, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 10 Φεβρουαρίου 2006, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε επιπλέον συμπληρωματικές πληροφορίες. Με επιστολή της 29ης Μαρτίου 2006, που πρωτοκολλήθηκε από την Επιτροπή στις 30 Μαρτίου 2006, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε επιπλέον συμπληρωματικές πληροφορίες.
- (11) Το Ηνωμένο Βασίλειο ήταν από τις πρώτες χώρες παγκοσμίως που ασχολήθηκε με πυρηνικές τεχνολογίες, τόσο για πολιτικούς όσο και για στρατιωτικούς σκοπούς.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ C 315, της 21.12.2004, σ. 4.

⁽²⁾ Βλ. υποσημείωση 1.

- (12) Την περίοδο κατά την οποία εισήχθησαν για πρώτη φορά αυτές οι τεχνολογίες, η βιομηχανία έδωσε έμφαση στις επιστημονικές βελτιώσεις και στην αύξηση της αποτελεσματικότητας. Η διαχείριση των πυρηνικών υποχρεώσεων είτε δεν λαμβανόταν γενικά υπόψη, είτε λαμβανόταν υπόψη μόνο εν μέρει.
- (13) Η αυξανόμενη ευαισθητοποίηση όσον αφορά την ανάγκη, τελικά, παροπλισμού των πυρηνικών εγκαταστάσεων οδήγησε προοδευτικά στη δημιουργία αποθεμάτων για τη διαχείριση των πυρηνικών υποχρεώσεων. Ωστόσο, αυτά τα κονδύλια ήταν κατά κανόνα ανεπαρκή για την αντιμετώπιση των πυρηνικών υποχρεώσεων το ύψος των οποίων ήταν ακόμα πολύ αβέβαιο, αλλά πάντως αυξανόμενο. Ακόμα και στο τέλος του 20ού αιώνα, οι υπεύθυνοι για τις πυρηνικές υποχρεώσεις διαχειρίζονταν ακόμα ανεξάρτητα, και κατά περίπτωση, τις πυρηνικές υποχρεώσεις.
- (14) Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου θεώρησε ότι αυτό το είδος διαχείρισης είχε εξαντλήσει τα όριά του και ότι θα έπρεπε να τεθεί σε εφαρμογή μια νέα και πιο αποτελεσματική μέθοδος ώστε η διαχείριση των πυρηνικών υποχρεώσεων να είναι αποτελεσματικότερη, διατηρώντας ταυτόχρονα τον πιο υψηλό βαθμό ασφαλείας.
- (15) Το 2001, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου αποφάσισε να ξεκινήσει την εξέταση των τρόπων με τους οποίους η διαχείριση των πυρηνικών υποχρεώσεων του δημοσίου τομέα θα μπορούσε να συγκεντρωθεί στα χέρια ενός μοναδικού δημοσίου οργανισμού. Μία λευκή βίβλος με τίτλο *Managing the Nuclear Legacy (Διαχείριση της πυρηνικής κληρονομιάς)* — *Στρατηγική για δράση* δημοσιεύθηκε τον Ιούλιο 2002. Μετά από διαδικασία διαβούλευσης, οι ιδέες της λευκής βίβλου μετατράπηκαν σε νομοθεσία υπό τη μορφή του Energy Act 2004 (νόμος περί ενεργείας 2004).
- (16) Στο πλαίσιο των διατάξεων αυτής της νομοθεσίας, συστήθηκε ένας νέος δημόσιος μη υπουργικός οργανισμός, γνωστός ως Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών (NDA). Η NDA θα καταστεί βαθμιαίως υπεύθυνη για τη διαχείριση των περισσότερων πυρηνικών υποχρεώσεων του δημοσίου τομέα στο Ηνωμένο Βασίλειο⁽³⁾. Γι' αυτόν τον σκοπό, η ιδιοκτησία των πυρηνικών εγκαταστάσεων και περιουσιακών στοιχείων θα μεταβιβαστεί στην NDA. Η NDA, μαζί με την ιδιοκτησία των περιουσιακών στοιχείων και των εγκαταστάσεων θα αναλάβει την αρμοδιότητα για τις πυρηνικές υποχρεώσεις που είναι συνδεδεμένες με αυτά, καθώς και όλα τα οικονομικά στοιχεία που σαφώς συνοδεύουν αυτές τις εγκαταστάσεις
- (17) Στόχος της NDA είναι η αποτελεσματική και ασφαλής διαχείριση των πυρηνικών υποχρεώσεων. Η NDA μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί τα ενσώματα περιουσιακά στοιχεία που της μεταβιβάστηκαν εάν η συνέχιση της λειτουργίας αυτών των περιουσιακών στοιχείων καλύπτει περισσότερο από τις αποφευκτέες δαπάνες τους και κατά συνέπεια συμβάλλει στη μείωση της αξίας των υποχρεώσεων τους. Η NDA είναι δημόσια αρχή και δεν έχει εμπορικούς στόχους. Η NDA δεν θα επενδύσει σε κανένα νέο περιουσιακό στοιχείο ούτε και θα ξεκινήσει κάποια καινούργια δραστηριότητα.
- (18) Η NDA δεν παροπλίζει η ίδια τις εγκαταστάσεις για τις οποίες θα έχει την αρμοδιότητα, αλλά θα αναθέσει με σύμβαση αυτό το καθήκον σε άλλους φορείς. Η NDA μπορεί παρομοίως να αναθέσει με σύμβαση τη συνέχιση της λειτουργίας των πυρηνικών εγκαταστάσεων. Επιχειρήσεις στις οποίες η NDA ανέθεσε με σύμβαση να διαχειρίζονται μια πυρηνική εγκατάσταση είναι γνωστές ως επιχειρήσεις ανάδοχοι της άδειας εκμετάλλευσης των εγκαταστάσεων (SLC). Αρχικά, SLC θα είναι οι πρώην ιδιοκτήτες των εγκαταστάσεων. Αργότερα, οι SLC θα επιλεγούν μέσω ανταγωνιστικών διαδικασιών, με σκοπό να δοθεί το έναυσμα για την ανάπτυξη μιας πραγματικής αγοράς πυρηνικού παροπλισμού και εξυγίανσης.
- (19) Η NDA, για να χρηματοδοτήσει τις δραστηριότητές της, χρησιμοποιεί την αξία των μεταβιβασθέντων οικονομικών περιουσιακών στοιχείων και τα καθαρά έσοδα που προκύπτουν από τα μεταφερθέντα ενσώματα περιουσιακά στοιχεία. Επειδή είναι πολύ πιθανό αυτοί οι πόροι να μην είναι επαρκείς για την πληρωμή όλων των δαπανών διαχείρισης των πυρηνικών υποχρεώσεων, το κράτος θα χρηματοδοτήσει τη διαφορά.
- (20) Περιουσιακά στοιχεία που ανήκαν στον United Kingdom Atomic Energy Agency (UKAEA) (Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ηνωμένου Βασιλείου) μεταβιβάστηκαν στην NDA. Αυτή η πλευρά του μέτρου έχει ήδη καλυφθεί από την Επιτροπή στην απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 ανωτέρω. Η Επιτροπή αποφάσισε ότι αυτή η πλευρά του μέτρου δεν περιείχε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.
- (21) Στην NDA μεταβιβάστηκαν επίσης περιουσιακά στοιχεία που ανήκαν στην British Nuclear Fuels Limited (BNFL) (Βρετανική Εταιρεία Πυρηνικών Καυσίμων). Αυτή η πλευρά του μέτρου αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας απόφασης. Πρέπει να σημειωθεί ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει εφαρμόσει μεταβατικές διευθετήσεις για να εξασφαλίσει ότι, ακόμα και εάν τα περιουσιακά στοιχεία της BNFL είχαν επίσημα μεταβιβαστεί στην NDA, καμία κρατική ενίσχυση δεν θα χορηγηθεί έως ότου η Επιτροπή λάβει την τελική απόφαση.
- (22) Η BNFL είναι ανώνυμος εταιρεία δημοσίου δικαίου που δραστηριοποιείται σε πολλούς κλάδους του πυρηνικού τομέα και είναι παρούσα σε σχεδόν όλες τις φάσεις του κύκλου πυρηνικών καυσίμων: εμπλουτίζει ουράνιο (μέσω της Urenco), τροφοδοτεί με πυρηνικά καύσιμα, παράγει ηλεκτρική ενέργεια και διαχειρίζεται αναλωμένα πυρηνικά καύσιμα.
- (23) Οι περισσότερες, όχι όμως και όλες, από τις πυρηνικές δραστηριότητες και εγκαταστάσεις της BNFL μεταβιβάστηκαν στην NDA, η οποία έλαβε:
- Όλες τις εγκαταστάσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας Magnox, καθώς και τον σταθμό Maentwrog ·
 - Τις εγκαταστάσεις Sellafield που περιλαμβάνουν, ιδίως, τη μονάδα θερμικής επεξεργασίας οξειδίου (THORP) και τον σταθμό Sellafield Mox Plant (SMP). Οι εγκαταστάσεις Sellafield περιλαμβάνουν επίσης μία από τις μονάδες Magnox που αναφέρθηκαν ανωτέρω (τον σταθμό Calder Hall) και ένα μικρό εργοστάσιο συνδυασμένης παραγωγής θερμοληκτρικής ενέργειας (το Fellside plant)·

⁽³⁾ Δεν περιλαμβάνονται οι υποχρεώσεις της British Energy, παρόλο που αυτή η εταιρεία, μετά από την αναδιάρθρωσή της, χαρακτηρίστηκε ως εταιρεία του δημοσίου τομέα από τη βρετανική στατιστική υπηρεσία.

- Τις εγκαταστάσεις Springfields, που προορίζονται για την παραγωγή πυρηνικών καυσίμων ·
 - Τον χώρο διάθεσης αποβλήτων χαμηλής ραδιενέργειας Drigg ·
 - Τις εγκαταστάσεις Capenhurst, των οποίων ο παροπλισμός έχει σχεδόν ολοκληρωθεί, και οι οποίες στη συνέχεια θα προορίζονται για την αποθήκευση υλικών ουρανίου.
- (24) Άλλες δραστηριότητες της BNFL, ιδίως εκείνες που είναι συνδεδεμένες με την Urenco και την Westinghouse, δεν θα μεταβιβαστούν στην NDA. Αυτές οι δραστηριότητες θα αναδιοργανωθούν σε ένα μικρότερο υπόλοιπο όμιλο.
- (25) Μαζί με τις προαναφερθείσες εγκαταστάσεις, η BNFL μεταβιβάζει στην NDA οικονομικά περιουσιακά στοιχεία που είναι συνδεδεμένα με αυτές τις εγκαταστάσεις, τα οποία είχαν αποταμιευθεί στο παρελθόν για να χρηματοδοτήσουν εν μέρει τον παροπλισμό τους. Αυτά τα περιουσιακά στοιχεία είναι:
- Το Nuclear Liabilities Investment Portfolio (χαρτοφυλάκιο επενδύσεων για τη χρηματοδότηση των πυρηνικών υποχρεώσεων)·
 - Η ανάληψη υποχρέωσης Magnox ·
 - Άλλες λιγότερο σημαντικές συνεισφορές, όπως οι ομολογίες Springfields, οι οποίες είναι κονδύλια που προορίζονται να καλύψουν τις δαπάνες παροπλισμού των εγκαταστάσεων Springfields.
- (26) Από τεχνικής πλευράς, αυτά τα περιουσιακά στοιχεία δεν μεταβιβάζονται άμεσα στην NDA, αλλά ενοποιούνται σε ένα κυβερνητικό ταμείο, τον λογαριασμό χρηματοδότησης πυρηνικού παροπλισμού. Με τη σειρά της, η κυβέρνηση θα χρηματοδοτήσει την NDA μέσω επιχορηγήσεων.
- (27) Στην κοινοποίησή τους, οι βρετανικές αρχές παρέσχον στην Επιτροπή εκτίμηση των πυρηνικών υποχρεώσεων και περιουσιακών στοιχείων τα οποία θα μπορούσαν να μεταβιβαστούν στην NDA, καθώς και ένα διαχωρισμό αυτών των ποσών μεταξύ εκείνων που προέρχονται από εμπορικές δραστηριότητες και εκείνων που προέρχονται από μη εμπορικές δραστηριότητες.
- (28) Στην κίνηση της διαδικασίας, όλες οι πυρηνικές υποχρεώσεις που συνδέονται με την Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας του Ηνωμένου Βασιλείου αντιμετωπίστηκαν ως μη εμπορικές.
- (29) Το Ηνωμένο Βασίλειο, για να εκτιμήσει το μερίδιο των πυρηνικών υποχρεώσεων που συνδέονται με τις εγκαταστάσεις BNFL που προέρχονται από μη εμπορικές δραστηριότητες, υιοθέτησε την προσέγγιση ότι μόνο οι οικονομικές υποχρεώσεις που αναγνωρίζονται είτε από το Υπουργείο Άμυνας (MOD) είτε από τον UKAEA δεν ήταν εμπορικές. Πυρηνικές υποχρεώσεις που συνδέονται με τα περιουσιακά στοιχεία διττής χρήσης (εμπορικής/μη εμπορικής) που δεν

αναγνωρίζονταν τόσο από το MOD όσο και από τον UKAEA καταχωρίστηκαν στις εμπορικές δραστηριότητες της BNFL, αφού η BNFL ήταν ο φορέας εκμετάλλευσης και ιδιοκτήτης αυτών των περιουσιακών στοιχείων, παρόλο που αυτά είχαν χρησιμοποιηθεί στο παρελθόν από το MOD ή από τον UKAEA.

- (30) Οι εκτιμώμενες υποχρεώσεις που συνδέονται με εγκαταστάσεις που εκείνη την περίοδο ανήκαν στην BNFL, κατανομούνται μεταξύ εμπορικών και μη εμπορικών δραστηριοτήτων ως εξής:

Πίνακας 1

Πυρηνικές υποχρεώσεις προς μεταβίβαση στην NDA, εκτιμήσεις Μαρτίου 2003, τιμές 2003, ονομαστικές αξίες μειωμένες κατά 5,4 %, ποσά σε δισεκατ. GBP ⁽¹⁾

	Μη εμπορικές υποχρεώσεις	Εμπορικές υποχρεώσεις	Σύνολο υποχρεώσεων
Εγκαταστάσεις Magnox (εκτός από Calder Hall/Chapelcross)	0	3,9	3,9
Εγκατάσταση του Sellafield (εκτός από το σταθμό Calder Hall)	3,8	10,1	13,9
Calder Hall/Chapelcross ⁽²⁾	0,2	0,6	0,9
Εγκατάσταση Springfields	0,1	0,2	0,2
Εγκατάσταση Capenhurst	0	0,2	0,3
Σύνολο	4,1	15,0	19,1

⁽¹⁾ Υποσημείωση: σε όλους τους πίνακες, τα σύνολα πιθανόν να μην ανταποκρίνονται ακριβώς στα αθροίσματα των θέσεων λόγω της στρογγυλοποίησης.

⁽²⁾ Αντίθετα με άλλες μονάδες magnox αυτά τα δύο εργοστάσια παρουσιάζουν ορισμένες μη εμπορικές υποχρεώσεις αφού αρχικά ήταν στρατιωτικά εργοστάσια παραγωγής.

- (31) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλαν στην κοινοποίησή τους και τον ακόλουθο πίνακα, ο οποίος συνέκρινε την εκτιμηθείσα αξία του εμπορικού μέρους των υποχρεώσεων που συνδέονται με εγκαταστάσεις προς μεταβίβαση στην NDA από την BNFL με την οικονομική αξία των περιουσιακών στοιχείων προς μεταβίβαση στην NDA μαζί με αυτές τις εγκαταστάσεις. Όσον αφορά τα ενσώματα περιουσιακά στοιχεία, η οικονομική αξία τους θεωρήθηκε ίση με την χρηματική ροή που αναμενόταν να παράγει η συνεχιζόμενη λειτουργία τους

Πίνακας 2

Διαφορά μεταξύ εμπορικών υποχρεώσεων και περιουσιακών στοιχείων αξία στις 31 Μαρτίου 2004, τιμές 2004, ονομαστική αξία μειωμένη κατά 5,4 %, ποσά σε δισεκατ. GBP ⁽¹⁾

Συνολικές εμπορικές πυρηνικές υποχρεώσεις	-14,7
Μελλοντική ταμειακή ροή των σταθμών Magnox	-0,1
Διαθέσιμες ταμειακές ροές Sellafield (THORP & SMP)	2,3
Μελλοντικές ταμειακές ροές Springfields	0,2
Χαρτοφυλάκιο επενδύσεων πυρηνικών υποχρεώσεων	4,3
Ανάληψη υποχρέωσης Magnox	7,9
Άλλες συνεισφορές πελατών που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω	0,2
Ταμειακά και ρευστά διαθέσιμα ενεργητικού	0,1
Σύνολο	0,0

⁽¹⁾ Οι τιμές έχουν προεξοφληθεί με 5,4 % έναντι της ονομαστικής τους αξίας.

3. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (32) Στην κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή διατύπωσε καταρχάς αμφιβολίες σχετικά με το ποιος φορέας ήταν ο αποδέκτης της κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της όχι μόνο την κατάσταση της NDA, η οποία θα μπορούσε να λάβει άμεσες πληρωμές από το κράτος, αλλά επίσης και την κατάσταση της BNFL, η οποία θα μπορούσε να απαλλαγεί των δαπανών που διαφορετικά θα έπρεπε να πραγματοποιήσει σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».
- (33) Κατόπιν, η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσο αυτή η κρατική ενίσχυση θα μπορούσε να είναι συμβατή με τη συνθήκη ΕΚ. Η Επιτροπή εξέφρασε σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσο αυτή η ενίσχυση ήταν συμβατή σύμφωνα με το κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ⁽⁴⁾. Επίσης εξέφρασε σοβαρές αμφιβολίες για το κατά πόσο η ενίσχυση θα μπορούσε να είναι συμβατή με τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων ⁽⁵⁾.
- (34) Κατόπιν, η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσο αυτή η κρατική ενίσχυση θα μπορούσε να είναι συμβατή κατ' άμεση εφαρμογή του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ και υπό το πρίσμα των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ. Η Επιτροπή

ήταν της άποψης ότι αυτή η προσέγγιση θα μπορούσε πράγματι να ληφθεί υπόψη καταρχήν, αλλά εξέφρασε επίσης αμφιβολίες για το κατά πόσο οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου είχαν υποβάλει επαρκείς αποδείξεις ότι τα θετικά αποτελέσματα της ενίσχυσης κατά την εκπλήρωση των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερέβαιναν τις αρνητικές επιπτώσεις της στον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.

- (35) Τέλος, η Επιτροπή διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με την ενδεχόμενη απουσία κρατικής ενίσχυσης λόγω του γεγονότος ότι, πριν να τεθούν σε εφαρμογή πραγματικές ανταγωνιστικές διαδικασίες, η BNFL, θα μπορούσε να δράσει ως SLC σε προσωρινή βάση.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

- (36) Κατόπιν της δημοσίευσης της κίνησης της διαδικασίας και εντός της προθεσμίας που ορίστηκε από αυτή τη δημοσίευση, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τρία τρίτα μέρη. Οι παρατηρήσεις αυτές συνοψίζονται κατωτέρω:

Electricité de France (EDF)

- (37) Η EDF στηρίζει τον γενικό προσανατολισμό του μέτρου και θεωρεί ότι συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ. Θεωρεί δε ότι είναι αναγκαίο να οριστούν οι κατάλληλες συνθήκες για την τελική διάθεση των πυρηνικών αποβλήτων. Όσον αφορά τη χρηματοδότηση του παροπλισμού των πυρηνικών εγκαταστάσεων, η EDF θεωρεί ότι η οικονομική και βιομηχανική ευθύνη πρέπει να συμβαδίζουν και ότι κατά τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας πρέπει να αποταμιευθούν και να εξασφαλιστούν τα κατάλληλα κονδύλια. Η EDF στηρίζει τις δράσεις της Επιτροπής όσον αφορά τη σύσταση ενός πλαισίου σε ολόκληρη την Κοινότητα για την επίλυση τέτοιων προβλημάτων και εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τη συνθήκη Ευρατόμ γι' αυτή την υπόθεση.

British Energy plc (BE)

- (38) Η BE εκφράζει την ικανοποίησή της για τη σύσταση της NDA και δεν θεωρεί ότι το μέτρο θα έχει πιθανώς αντιανταγωνιστικά αποτελέσματα σε ό, τι την αφορά.
- (39) Η BE σημειώνει ότι η ίδια είναι και πελάτης όσον αφορά τις τρέχουσες δραστηριότητες τροφοδοσίας καυσίμων και διαχείρισης αποβλήτων της BNFL. Μετά τη μεταβίβαση αυτών των δραστηριοτήτων στην NDA και την προκήρυξη διαγωνισμού για τη λειτουργία τους από την Αρχή, είναι πιθανόν ένας από τους νέους φορείς εκμετάλλευσης που θα επιλεγούν να είναι ανταγωνιστής της BE. Αυτή η κατάσταση θα αφορά την BE εάν καταλήξει να είναι πελάτης ενός από τους ανταγωνιστές της.
- (40) Η BE εφιστά επίσης την προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι η σύσταση της NDA και η ανάλυσή της από την Επιτροπή δεν θα έπρεπε να θέσουν σε κίνδυνο το δικό της σχέδιο αναδιάρθρωσης, όπως αυτό εγκρίθηκε από την Επιτροπή.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 37, της 3.2.2001, σ. 3.

⁽⁵⁾ Ενόψει της ημερομηνίας κοινοποίησης του μέτρου, οι ισχύουσες κατευθυντήριες γραμμές θα μπορούσε να είναι εκείνες που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 2.

- (41) Η ΒΕ συνεχίζει εξηγώντας ότι δεν πιστεύει ότι το μέτρο θα έχει ένα οποιοδήποτε αποτέλεσμα στο εμπόριο όσον αφορά την τροφοδοσία των καυσίμων AGR και την επεξεργασία αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων AGR διότι, ακόμα και αν ο μοναδικός ευρωπαϊός ανταγωνιστής της BNFL, η AREVA, εγκαθίστατο στο Ηνωμένο Βασίλειο, η ΒΕ δεν θα ήταν σε θέση να προσφύγει σ' αυτήν διότι έχει ήδη συμφωνίες με την BNFL για τις εφ'όρου ζωής απαιτήσεις των πυρηνικών σταθμών AGR.
- (42) Όσον αφορά τους σταθμούς παραγωγής Magnox και την αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, η ΒΕ πιστεύει ότι το μέτρο, ακόμα και αν μειώνει το βραχυπρόθεσμο οριακό κόστος λειτουργίας (SRMC) των σταθμών παραγωγής της BNFL, δεν μπορεί να έχει επίπτωση στην τιμή στην οποία η ΒΕ μπορεί να πωλήσει την παραγωγή της από πυρηνικά και ορυκτά καύσιμα. Βασίζομενη στη δική της εμπειρία, η ΒΕ πιστεύει επίσης ότι το μέτρο δεν θα παρατείνει τεχνητά τη διάρκεια ζωής των σταθμών της BNFL, αφού, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της ΒΕ αυτοί οι σταθμοί παραγωγής θα έπρεπε λογικά να είναι σε θέση να καλύψουν το SRMC τους.
- (43) Η ΒΕ εκφράζει την άποψη της όσον αφορά τις αλληλεπιδράσεις μεταξύ των συνθηκών ΕΚ και Ευρατόμ. Αυτή η πλευρά των παρατηρήσεων της εταιρείας, παρόλο που δεν είναι εύκολο να ερμηνευθεί, φαίνεται να υπονοεί ότι μόνο μέτρα που δεν είναι αναγκαία ή που υπερβαίνουν τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ μπορεί να αναλυθούν στο πλαίσιο της συνθήκης ΕΚ.

Greenpeace

- (44) Η Greenpeace θεωρεί ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Η ίδια δηλώνει ότι είναι θεμελιώδους σημασίας να εξασφαλιστεί ο ασφαλής παροπλισμός των πυρηνικών εγκαταστάσεων και παρομοίως ότι είναι θεμελιώδους σημασίας να εφαρμοστεί στην πυρηνική βιομηχανία η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».
- (45) Η Greenpeace θεωρεί ότι η ενίσχυση δεν θα έπρεπε να χαρακτηριστεί συμβατή με την κοινή αγορά. Η ίδια θεωρεί ότι τα θετικά αποτελέσματα στην επίτευξη ασφαλούς και αποτελεσματικής διαχείρισης των πυρηνικών υποχρεώσεων δεν αντισταθμίζουν τις επιπτώσεις του μέτρου στον ανταγωνισμό.
- (46) Ο φάκελος που υπέβαλε η Greenpeace είναι πολύ εκτενής και περιλαμβάνει πολλά παραρτήματα. Ένα σημαντικό μέρος των παρατηρήσεων αφορούν τον σκεπτικισμό της Greenpeace σχετικά με την πυρηνική ενέργεια γενικά και τον τρόπο που αντιμετωπίστηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο ειδικότερα. Σύμφωνα με την Greenpeace, η πυρηνική ενέργεια συνεπάγεται πολύ σημαντικούς κινδύνους για το περιβάλλον. Επίσης, η επεξεργασία των πυρηνικών αποβλήτων, σε αντίθεση με την άμεση απόθεση, θα αποτελούσε μια επικίνδυνη και δαπανηρή εναλλακτική λύση.
- (47) Σύμφωνα με την Greenpeace, η διαχείριση της BNFL, η οποία είναι ένας από τους πιο σημαντικούς φορείς αυτού του τομέα στο Ηνωμένο Βασίλειο και ανήκει στο δημόσιο, έχει πραγματοποιηθεί κατά παρακινδυνευμένο και αδιαφανή τρόπο. Οι λογαριασμοί της είναι δύσκολο να αναλυθούν. Η χαμηλής ποιότητας διαχείριση του ταμείου και οι επικίνδυνες

επενδύσεις, οι οποίες αποδείχθηκαν πρόσφατα αντικοινωνικές, έθεσαν σε κίνδυνο την ικανότητα της εταιρείας να χρηματοδοτήσει τις πυρηνικές της υποχρεώσεις. Μέρος του αποθεματικού που προορίζεται για την κάλυψη αυτών των υποχρεώσεων δεν είναι ρευστό ή, όπως στην περίπτωση της ανάληψης υποχρεώσεως Magnox, είναι εικονικό. Επιπλέον, η BNFL υποτίμησε πάντοτε τις υποχρεώσεις της και υπερτίμησε τα μελλοντικά της έσοδα, γεγονός που επιδείνωσε περισσότερο τη θέση της. Η Greenpeace υποβάλλει έκθεση στην οποία αναλύει και ασκεί κριτική στην πολιτική επενδύσεων και στους λογαριασμούς της BNFL.

- (48) Όσον αφορά το μέτρο ειδικότερα, η Greenpeace υποστηρίζει ότι θα έπρεπε να θεωρηθεί ως ένας τρόπος για τη βρετανική κυβέρνηση να αναδιρθώσει μια προβληματική εταιρεία, την BNFL, απαλλάσσοντάς την από τα επιβαρυνόμενα περιουσιακά στοιχεία και από τις σχετικές με αυτά μη χρηματοδοτούμενες στην ουσία υποχρεώσεις, ώστε να της επιτρέψει να παραμείνει στην αγορά και να συνεχίσει να λειτουργεί με επιτυχία.
- (49) Η Greenpeace αμφισβητεί επίσης τη φύση της μελλοντικής σχέσης μεταξύ της BNFL και της NDA. Σύμφωνα με την Greenpeace, δεδομένου ότι η BNFL καθίσταται SLC της NDA, είναι δύσκολο να λεχθεί ποιος από τους δύο φορείς αποτελεί εμπορική εταιρεία. Εάν είναι η NDA τότε η επίτευξη κέρδους από εμπορικές δραστηριότητες θα ήταν σε αντίθεση με τον στόχο της. Επιπλέον, λόγω αυτής της δυσκολίας να αποφασιστεί ποιος από τους δύο φορείς είναι πραγματικά ο εμπορικός, είναι επίσης και πολύ δύσκολο να αποφασιστεί ποιος είναι ο αποδέκτης της κρατικής ενίσχυσης.
- (50) Η Greenpeace προσθέτει ότι η NDA κατά τη λειτουργία της θα παράγει νέα απόβλητα και επίσης ότι δεν είναι σαφές εάν αυτή θα δημιουργήσει αποθεματικό για την πληρωμή της διαχείρισης των αποβλήτων.
- (51) Η Greenpeace θέτει υπό αμφισβήτηση το μέλλον της Westinghouse, εταιρεία που ανήκει στη BNFL η οποία δεν έχει μεταβιβαστεί στην NDA. Η Greenpeace θέτει υπό αμφισβήτηση τη βιωσιμότητα της Westinghouse χωρίς την υποστήριξη της μητρικής της εταιρείας. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι η Greenpeace υπονοεί ότι, σε περίπτωση που η Westinghouse συνεχίσει τη λειτουργία της ως μέρος της BNFL, οι ιστορικοί, καθώς και οι μελλοντικοί δεσμοί της BNFL και της NDA πιθανόν να καταλήξουν σε διεπιδότηση της Westinghouse από την NDA. Η Greenpeace φοβάται επίσης ότι μια τέτοια διεπιδότηση θα μπορούσε να επηρεάσει τα συμφέροντα των ανταγωνιστών της Westinghouse στον τομέα σχεδιασμού πυρηνικών αντιδραστήρων. Όπως υποψιάζεται η Greenpeace, αυτές οι ανησυχίες διεπιδότησης θα αυξηθούν εάν υπάρχουν σχέδια πώλησης τμημάτων της BNFL στον ιδιωτικό τομέα.
- (52) Η Greenpeace συνεχίζει με την εξέταση της ειδικής περίπτωσης των δραστηριοτήτων επεξεργασίας της BNFL. Η Greenpeace αμφισβητεί το επιχειρημα των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου, ότι δηλαδή η χορήγηση κρατικής ενίσχυσης σ' αυτές τις δραστηριότητες δεν μπορεί να επηρεάσει το εμπόριο λόγω του ότι τα πυρηνικά απόβλητα είναι δύσκολο να μεταφερθούν και κατά συνέπεια θα ήταν αντικοινωνικό για τους ανταγωνιστές να επενδύσουν σε νέες εγκαταστάσεις επεξεργασίας στη

Μεγάλη Βρετανία. Σύμφωνα με την Greenpeace, αυτό το επιχείρημα αγνοεί το γεγονός ότι τα πυρηνικά απόβλητα δεν πρέπει υποχρεωτικά να τύχουν επεξεργασίας, αλλά μπορούν να διατεθούν για άμεση αποθήκευση. Νέες επενδύσεις για χώρους άμεσης αποθήκευσης θα ήταν μια οικονομικά βιώσιμη εναλλακτική λύση που θα μπορούσαν να προσφέρουν οι ανταγωνιστές της BNFL.

- (53) Επίσης, η Greenpeace σημειώνει ότι, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, οι τιμές που προσφέρει η BNFL στις συμβάσεις επεξεργασίας καυσίμων φαίνονται πολύ χαμηλές για να καλύψουν τα έξοδα. Η BNFL, και ως εκ τούτου και η NDA, αναμένεται κατά συνέπεια να παρουσιάσουν ακόμα μεγαλύτερες ζημιές σ' αυτές τις δραστηριότητες, γεγονός που δημιουργεί την ανάγκη για λειτουργική ενίσχυση. Εις επίρρωσιν αυτής της παρατήρησης, η Greenpeace αναφέρει ένα ποσό 140 000 GBP ανά τόνο για σταθερές πληρωμές από την BE στην BNFL για τη διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων της. Η Greenpeace συγκρίνει αυτό το ποσό με τις εκτιμήσεις μεταξύ 330 000 GBP και 533 000 GBP ανά τόνο για την πλήρη διαχείριση αυτών των αποβλήτων, σύμφωνα με ανεξάρτητες μελέτες του πανεπιστημίου του Harvard και της NIREX.
- (54) Η Greenpeace αμφισβητεί τις προβλέψεις για την λειτουργία του SMP. Ο SMP θα ήταν δύσκολο να παροπλιστεί και η παραγωγή MOX θα αποτελούσε ολοένα και λιγότερο ελκυστική εναλλακτική λύση για τη διαχείριση του πλουτωνίου.
- (55) Όσον αφορά τα εργοστάσια Magnox, η Greenpeace θεωρεί ότι η συνεχιζόμενη λειτουργία τους επηρεάζει τον ανταγωνισμό στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, ιδίως σε ό, τι αφορά τις ανανεώσιμες ενέργειες. Επίσης, η Greenpeace δηλώνει ότι τα αναλωμένα καύσιμα Magnox θα έπρεπε να αποθηκεύονται άμεσα παρά να γίνεται επανεπεξεργασία τους.

5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (56) Το Ηνωμένο Βασίλειο καταρχάς υπενθυμίζει τη δέσμευσή του για παροπλισμό και εξυγίανση των πυρηνικών του εγκαταστάσεων. Το Ηνωμένο Βασίλειο θεωρεί τη σύσταση της NDA ως μία μοναδική προσπάθεια στην Ευρώπη για την αντιμετώπιση ιστορικών πυρηνικών υποχρεώσεων κατά συστηματικό τρόπο. Η NDA αναμένεται όχι μόνο να καταστήσει ασφαλέστερο και πιο αποτελεσματικό τον παροπλισμό αλλά επίσης να ανοίξει το δρόμο σε μια πραγματική αγορά πυρηνικού παροπλισμού.
- (57) Το Ηνωμένο Βασίλειο πιστεύει ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση στη BNFL, αφού η BNFL δεν θα κατέχει πλέον κανένα από τα περιουσιακά στοιχεία των οποίων οι δαπάνες παροπλισμού μπορούν να χρηματοδοτηθούν εν μέρει από το κράτος. Το Ηνωμένο Βασίλειο προσθέτει ότι η μεταβατική περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας η BNFL θα είναι SLC πριν να μπορέσει να γίνει πραγματική επιλογή SLC μέσω ανταγωνιστικών διαδικασιών δεν θα οδηγήσει σε καμία κρατική ενίσχυση στη BNFL, αφού όλες οι πληρωμές στην εταιρεία σ' αυτή την περίοδο θα ελέγχονται με βάση τους διεθνείς δείκτες.
- (58) Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο διατείνεται ότι, ακόμα και αν η Επιτροπή θεωρούσε ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση στην BNFL, αυτή η ενίσχυση θα έπρεπε να θεωρηθεί συμβατή με τη συνθήκη ΕΚ επειδή στηρίζει διάφορους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ (προαγωγή της έρευνας και ανάπτυξης, της υγείας και της ασφάλειας, των επενδύσεων, του τακτικού και δίκαιου εφοδιασμού, της κοινής αγοράς και των ανταγωνιστικών οφελών στον πυρηνικό τομέα). Επιπλέον, το μέτρο να συνεπάγεται και περιβαλλοντικά οφέλη σε συμφωνία με τον στόχο του άρθρου 174 της συνθήκης ΕΚ.
- (59) Το Ηνωμένο Βασίλειο δηλώνει ότι αποδέχεται πως το μέτρο συνιστά ενίσχυση στην NDA. Και σ' αυτή την περίπτωση, το Ηνωμένο Βασίλειο διατείνεται ότι η ενίσχυση θα έπρεπε να θεωρηθεί συμβατή με την κοινή αγορά, για τους ίδιους λόγους. Το Ηνωμένο Βασίλειο παρέχει πίνακα των οφελών που επέφερε το μέτρο υπό το πρίσμα των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ. Για όλα αυτά τα οφέλη, υποβάλλεται ποιοτική αξιολόγηση, μαζί με ποσοτική εκτίμηση των πιθανών κερδών.
- (60) Το Ηνωμένο Βασίλειο παρέχει λεπτομερή πίνακα και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που θα παραμείνουν στην BNFL. Εξηγεί δε επίσης πώς η BNFL θα αμείβεται όταν θα λειτουργεί ως SLC κατά την προσωρινή περίοδο έως ότου γίνει η επιλογή των SLC με ανταγωνιστικές διαδικασίες. Η BNFL θα πληρώνεται μόνο για επιτρεπόμενες δαπάνες. Τούτο συνεπάγεται την υποχρέωση για την NDA να επιτύχει μείωση του κόστους κατά 2 % ετησίως. Οι επιτρεπόμενες δαπάνες θα αποκλείουν καταρχήν οποιαδήποτε απόδοση επί των ιδίων κεφαλαίων. Αυτές θα περιορίζονται επίσης από τον προϋπολογισμό του ετησίου ορίου χρηματοδότησης της εγκατάστασης, όπως καθορίζεται από την NDA.
- (61) Οι πληρωμές μπορεί επίσης να περιλαμβάνουν τα ενονομαζόμενα «κίνητρα βασισμένα στην απόδοση», τα οποία θα χορηγούνται μόνο εάν θα έχουν επιτευχθεί οι φιλόδοξοι στόχοι απόδοσης με βάση το κόστος. Η αξία αυτών των κινήτρων βασίζεται σε προεκτική σύγκριση των μέσων περιθωρίων κέρδους των διεθνών εταιρειών μηχανικών και οικοδομικών κατασκευών.
- (62) Κατόπιν, το Ηνωμένο Βασίλειο παρουσιάζει τις απόψεις του σχετικά με την επίπτωση του μέτρου στον ανταγωνισμό σε καθεμία από τις αγορές στις οποίες ενέχονται οι εγκαταστάσεις που μεταβιβάστηκαν από την BNFL στην NDA.
- (63) Όσον αφορά τους σταθμούς παραγωγής ενέργειας Magnox, το Ηνωμένο Βασίλειο πιστεύει ότι το μέτρο δεν θα έχει καμία επίπτωση στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Η σειρά των σταθμών Magnox στην κατάταξη SRMC να είναι πάντοτε κάτω από τον οριακό σταθμό, ακόμα και σε περιόδους ελάχιστης ζήτησης. Τούτο συνεπάγεται ότι οποιαδήποτε μείωση στο SRMC που προκύπτει από το μέτρο δεν θα μπορούσε να επιδράσει ούτε στο χρόνο κατά τη διάρκεια του οποίου οι ανταγωνιστές μπορούν να λειτουργήσουν τα εργοστάσιά τους ούτε στην τιμή στην οποία θα μπορούσαν να πωλήσουν το προϊόν τους.
- (64) Όσον αφορά τη μονάδα THORP στο Sellafield, το Ηνωμένο Βασίλειο εξηγεί ότι επανεξεργάζεται αναλωμένα πυρηνικά καύσιμα AGR και LWR. Οποιαδήποτε είσοδος νέου φορέα στην επεξεργασία αναλωμένων καυσίμων AGR δεν θα ήταν οικονομικά ελκυστική, λόγω κυρίως των δαπανών μεταφοράς προς και από την Μεγάλη Βρετανία, η οποία είναι η μόνη χώρα στην οποία χρησιμοποιούνται αυτά τα καύσιμα. Ενώ η αποθήκευση θα μπορούσε πράγματι να αποτελέσει μια δυνατή

εναλλακτική λύση στην επεξεργασία των καυσίμων AGR, το Ηνωμένο Βασίλειο θέτει υπό αμφισβήτηση το γεγονός ότι τα στενά χρονικά περιθώρια και οι κανονιστικές δεσμεύσεις για την κατασκευή ενός νέου χώρου αποθήκευσης καυσίμων AGR στην Βρετανία θα το καθιστούσε επίσης οικονομικά μη ελκυστικό για νεοεισερχόμενους, ιδίως ενόψει του περιορισμένου μεγέθους της αγοράς αποθήκευσης αναλωμένων καυσίμων AGR. Τα ίδια επιχειρήματα χρησιμοποιούνται επίσης για τον σταθμό Springfields, ο οποίος παράγει μόνο καύσιμα AGR και Magnox.

- (65) Όσον αφορά τα αναλωμένα καύσιμα LWR, το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος αυτών των καυσίμων προς επεξεργασία από την THORP βρίσκεται ήδη στη Βρετανία και ότι η δυσκολία της θαλάσσιας μεταφοράς του στην Ευρωπαϊκή Ήπειρο θα περιόριζε το οικονομικό κίνητρο για τους ανταγωνιστές.
- (66) Όσον αφορά τον σταθμό SMP του Sellafield, το Ηνωμένο Βασίλειο διατείνεται ότι θα ήταν σε βάρος του ανταγωνισμού εάν το συγκεκριμένο εργοστάσιο έπαυε τη λειτουργία του. Πράγματι, θα εξέλιπε έτσι ένας σημαντικός φορέας σε μια αγορά υψηλής συγκέντρωσης. Επιπλέον, το κλείσιμο του SMP θα σήμαινε ότι σημαντικές ποσότητες πλουτωνίου θα έπρεπε να μεταφέρονται τακτικά εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου, γεγονός που θα ήταν πολύ δαπανηρό για τους πελάτες και επίσης εν δυνάμει επικίνδυνο.
- (67) Όσον αφορά τον χώρο αποθήκευσης αποβλήτων χαμηλής ραδιενέργειας στο Drigg, το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει ότι λόγω του ό, τι πολλές χώρες δεν επιτρέπουν την εισαγωγή ραδιενεργών αποβλήτων από το εξωτερικό για αποθήκευση ή απόθεση, ο μόνος τρόπος δημιουργίας ανταγωνισμού, θα ήταν να κατασκευαστεί ένας άλλος χώρος στη Βρετανία, επένδυση που δε θα ήταν ελκυστική αφού η έκδοση όλων των αναγκαίων αδειών θα ήταν δύσκολη. Επίσης η επένδυση θα καθίστατο λιγότερο ελκυστική λόγω της δημιουργίας υπερβολικής ικανότητας. Η προκήρυξη διαγωνισμού από μέρους της NDA για την λειτουργία των εγκαταστάσεων Drigg θα αποτελούσε ένα πιο αποτελεσματικό τρόπο για την προαγωγή του ανταγωνισμού σ' αυτή την αγορά.

6. ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΣΤΙΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

Παρατηρήσεις της EDF

- (68) Το Ηνωμένο Βασίλειο χαιρετίζει τη στήριξη του μέτρου από την EDF.

Παρατηρήσεις της BE

- (69) Το Ηνωμένο Βασίλειο χαιρετίζει τη στήριξη του μέτρου από την BE.
- (70) Το Ηνωμένο Βασίλειο πιστεύει ότι κατάλληλα νομικά μέτρα θα εξασφαλίσουν ότι δεν θα προκύψουν προβλήματα από την εν δυνάμει λειτουργία ορισμένων από τις εγκαταστάσεις της NDA από ανταγωνιστές της BE.

- (71) Το Ηνωμένο Βασίλειο είναι βέβαιο ότι η Επιτροπή θα λάβει πλήρως υπόψη της τους όρους της απόφασής του για το σχέδιο αναδιάρθρωσης της BE⁽⁶⁾ κατά την εξέταση των γεγονότων της παρούσας υπόθεσης.

Παρατηρήσεις της Greenpeace

- (72) Το Ηνωμένο Βασίλειο θεωρεί ότι οι παρατηρήσεις του για την κίνηση της διαδικασίας παρέχουν ήδη σημαντικές λεπτομέρειες σχετικά με θέματα που έδιξε η Greenpeace. Κατά συνέπεια, οι απαντήσεις του στις παρατηρήσεις της Greenpeace περιορίζονται σε ορισμένες δηλώσεις γενικού χαρακτήρα.
- (73) Το Ηνωμένο Βασίλειο δηλώνει ότι το μέτρο είναι εκ των πραγμάτων πλήρως σύνομο με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει». Ο όμιλος BNFL θα συνέβαλε σε άνω του 88 % των υποχρεώσεων μέσω περιουσιακών στοιχείων που μεταβιβάστηκαν στην NDA⁽⁷⁾. Η ενίσχυση από την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου θα περιορίζεται στα αναγκαία για την ανανώριση της τελικής ευθύνης της κυβέρνησης για πυρηνική προστασία και ασφάλεια στη χώρα. Η BNFL δεν θα ωφεληθεί άμεσα από τα περιουσιακά στοιχεία και τα εμπορικά έσοδα που θα μεταβιβάσει στην NDA. Η BNFL θα απολαύει μόνο εν δυνάμει κινήτρων βασισμένων στην απόδοση για το χρονικό διάστημα που θα λειτουργεί τις εγκαταστάσεις εάν ξεπεράσει τους στόχους που έθεσε η κυβέρνηση.
- (74) Το Ηνωμένο Βασίλειο παρέχει λεπτομερή ανάλυση της νέας δομής του ομίλου BNFL και της σχέσης του με την NDA.
- (75) Επίσης, το Ηνωμένο Βασίλειο δηλώνει ότι η βασική λειτουργία της NDA είναι ο παροπλισμός σταθμών. Η NDA είναι εξουσιοδοτημένη να εκπληρώσει αυτό τον στόχο κατά το λιγότερο δαπανηρό τρόπο τηρώντας ταυτοχρόνως τις υψηλές προδιαγραφές ασφάλειας. Αυτές τις αποφάσεις θα τις λάβει η NDA και όχι η BNFL.
- (76) Το Ηνωμένο Βασίλειο σημειώνει ότι η Επιτροπή, στην απόφασή της για την ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην British Energy, αντιμετώπισε ήδη το ζήτημα της τιμής που εφαρμόζει η BNFL στη BE για τη διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων της.
- (77) Τέλος, το Ηνωμένο Βασίλειο αμφισβητεί την άποψη της Greenpeace ότι η πράξη της NDA θα μπορούσε να είναι αδιαφανής και θα οδηγήσει σε διεισδότηση της BNFL. Το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει ότι, απεναντίας, η NDA θα μπορούσε να είναι «πρωταθλήτης της δημόσιας πληροφόρησης». Το καταστατικό της θα περιέχει αρκετούς μηχανισμούς διαφάνειας για τους λογαριασμούς της, τις δαπάνες της και κυρίως του προγραμματισμού της.

⁽⁶⁾ Απόφαση της Επιτροπής 2005/407/ΕΚ, της 22ας Σεπτεμβρίου 2004 σχετικά με την κρατική ενίσχυση που το Ηνωμένο Βασίλειο προτίθεται να χορηγήσει στην British Energy plc (EE J L 142, της 6.6.2005, σ. 26).

⁽⁷⁾ Το Ηνωμένο Βασίλειο μεταγενέστερα υπέβαλε ενημερωμένα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, όπως υποστηρίζει το ίδιο, καλύπτονται οι ευθύνες κατά 100 %.

7. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

(78) Τουλάχιστον μέρος του μέτρου αφορά θέματα που καλύπτονται από τη συνθήκη Ευρατόμ και κατά συνέπεια πρέπει να αξιολογηθεί σύμφωνα με αυτήν⁽⁸⁾. Ωστόσο, στο βαθμό που δεν είναι αναγκαίο ή που υπερβαίνει τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ ή νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά, πρέπει να αξιολογηθεί σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚ.

7.1. ΣΥΝΘΗΚΗ ΕΥΡΑΤΟΜ

(79) Η σύσταση της NDA και ο τρόπος με τον οποίο θα χρηματοδοτείται θα έχει, εξ ορισμού, επίπτωση στη διαχείριση και στη χρηματοδότηση των πυρηνικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένου του παροπλισμού πολλών πυρηνικών εγκαταστάσεων και της επεξεργασίας μεγάλων ποσοτήτων ραδιενεργών αποβλήτων. Ο παροπλισμός και η διαχείριση των αποβλήτων αποτελούν σημαντικό μέρος του κύκλου ζωής της πυρηνικής βιομηχανίας, ενέχοντας κινδύνους οι οποίοι πρέπει να αντιμετωπιστούν με υπευθυνότητα, και δαπάνες που καλύπτονται από τον τομέα. Πράγματι, η ανάγκη αντιμετώπισης των κινδύνων που προκύπτουν από την ιονίζουσα ακτινοβολία συνιστά μία από τις κύριες προτεραιότητες του πυρηνικού τομέα. Η Επιτροπή σημειώνει ότι μετά από πενήντα έτη λειτουργίας της πυρηνικής βιομηχανίας στο Ηνωμένο Βασίλειο, τα ζητήματα του παροπλισμού και της διαχείρισης των αποβλήτων καθίστανται ολοένα και περισσότερο σημαντικά, αφού πολλά εργοστάσια φτάνουν πλέον στο τέλος της ζωής τους και απαιτούνται σημαντικές αποφάσεις και προσπάθειες για να εξασφαλιστεί η υγεία και η ασφάλεια των εργαζομένων και των πολιτών.

(80) Γ' αυτό τον σκοπό, η συνθήκη Ευρατόμ ασχολείται μ' αυτό το σημαντικό θέμα υγείας και ασφάλειας και ταυτοχρόνως θέτει ως στόχο να δημιουργήσει «τις απαραίτητες συνθήκες για την ανάπτυξη μιας ισχυράς πυρηνικής βιομηχανίας η οποία θα παρέχει ευρείες πηγές ενέργειας...». Το άρθρο 2 παράγραφος β) της συνθήκης Ευρατόμ ορίζει ότι, για την εκπλήρωση της αποστολής της, η Κοινότητα οφείλει να θεσπίζει ομοιομόρφους κανόνες ασφαλείας για την προστασία της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων και να μεριμνά για την εφαρμογή τους. Το άρθρο 2 στοιχείο γ) της συνθήκης Ευρατόμ ορίζει επίσης ότι η Κοινότητα πρέπει να διευκολύνει τις επενδύσεις που είναι αναγκαίες στον πυρηνικό τομέα. Σ' αυτή τη βάση, η συνθήκη Ευρατόμ ιδρύει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας δημιουργώντας τα απαραίτητα μέσα και αναθέτοντας τις υποχρεώσεις για την εκπλήρωση αυτών των στόχων. Γ' αυτό τον σκοπό, όπως επιβεβαιώθηκε και από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, η πυρηνική ασφάλεια αποτελεί κοινοτική αρμοδιότητα η οποία πρέπει να συνδέεται με την προστασία εναντίον των κινδύνων που προκύπτουν από

ιονίζουσες ακτινοβολίες, όπως προβλέπει το άρθρο 30, κεφάλαιο 3 της συνθήκης Ευρατόμ, σχετικά με την υγεία και τον εφοδιασμό⁽⁹⁾. Η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι διατάξεις αυτής της συνθήκης εφαρμόζονται και κατά συνέπεια μπορεί να εκδώσει αποφάσεις σύμφωνα με τα όσα προβλέπει αυτή η συνθήκη ή να εκδώσει γνώμες εάν το θεωρεί αναγκαίο.

(81) Η Επιτροπή σημειώνει τα στοιχεία που υπέβαλαν οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με το ό, τι τα αποτελέσματα του κοινοποιηθέντος μέτρου θα είναι, μεταξύ άλλων, η εξασφάλιση της ασφάλειας τόσο των εν ενεργεία όσο και των ανενεργών πυρηνικών εγκαταστάσεων, η πρόβλεψη για σωστό, έγκυρο και ασφαλή παροπλισμό των ανενεργών πυρηνικών εγκαταστάσεων και η αποθήκευση και η παροχή μακροπρόθεσμων λύσεων για αναλωμένα πυρηνικά καύσιμα και ραδιενεργά απόβλητα.

(82) Κατά την αξιολόγηση αυτών των πληροφοριών, και ιδίως κατά τον καθορισμό του κατά πόσο το μέτρο είναι αναγκαίο ή εμπίπτει εντός των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ, η Επιτροπή σημειώνει ότι η χρηματοοικονομική στήριξη που χορήγησε η κυβέρνηση στην NDA προορίζεται να διευκολύνει τους προαναφερθέντες στόχους της συνθήκης. Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου αποφάσισαν να συστήσουν και να χρηματοδοτήσουν την NDA για να εξασφαλίσουν τη σωστή εφαρμογή μιας διαδικασίας παροπλισμού και διαχείρισης των αποβλήτων η οποία θα προστατεύει καταλλήλως την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων και του πληθυσμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της συνθήκης Ευρατόμ να παρέχουν ασφαλή και καταλλήλως χρηματοδοτημένο παροπλισμό με σωστό και υπεύθυνο τρόπο ο οποίος είναι συμβατός με τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ.

(83) Το κοινοποιηθέν μέτρο ενισχύει περισσότερο την εκπλήρωση των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ εξασφαλίζοντας ότι η δημόσια παρέμβαση δεν θα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς από εκείνον του παροπλισμού των ανενεργών πυρηνικών εγκαταστάσεων και της ασφαλούς διαχείρισης ραδιενεργών αποβλήτων στο πλαίσιο της εξυγίανσης πυρηνικών υποχρεώσεων. Ένα σύστημα προσαρμογής και ανωτάτου ορίου θα εξασφαλίσει ότι είναι διαθέσιμα τα απαραίτητα κονδύλια για την εκπλήρωση αυτών των στόχων, περιορίζοντας παράλληλα την παρέμβαση για την επίτευξή τους στο ελάχιστο αναγκαίο.

(84) Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι τα προταθέντα από τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου μέτρα είναι κατάλληλα για να αντιμετωπίσουν τον συνδυασμό των επιδιωκόμενων στόχων και είναι σε πλήρη ευθυγράμμιση με τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ.

⁽⁸⁾ Το άρθρο 305 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι «η παρούσα συνθήκη δεν θίγει τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας».

⁽⁹⁾ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 10ης Δεκεμβρίου 2002 στην υπόθεση C-29/99.

7.2. Ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ — Εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»

- (85) Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, ορίζεται ως κρατική ενίσχυση η ενίσχυση που χορηγείται από ένα κράτος μέλος ή με κρατικούς πόρους σε οποιαδήποτε μορφή, η οποία νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής και επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.
- (86) Για να αναλύσει κατά πόσο το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση στην BNFL ή/και στην NDA, η Επιτροπή καταρχάς αξιολόγησε κατά πόσο το μέτρο χορήγησε πλεονέκτημα σ' αυτούς τους δύο φορείς.
- (87) Εννοείται ως χορήγηση πλεονεκτήματος σ' αυτό το πλαίσιο η πληρωμή από το κράτος δαπανών που θα έπρεπε κανονικά να επωμιστεί η καθεμία από τις δύο επιχειρήσεις. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο πρώτον να καθοριστεί ένα σημείο αναφοράς για κανονικές δαπάνες που πρέπει να επωμιστεί μια επιχείρηση ώστε να εξεταστεί κατόπιν κατά πόσο το κράτος πληρώνει μέρος αυτών των δαπανών.
- (88) Στο πλαίσιο του άρθρου 174 της συνθήκης ΕΚ, η κοινοτική πολιτική περιβάλλοντος θα πρέπει να βασίζεται ιδίως στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».
- (89) Στο πλαίσιο του άρθρου 6 της συνθήκης ΕΚ, οι απαιτήσεις όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να ενσωματωθούν στον ορισμό και την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών.
- (90) Στην ουσία, είναι πρακτική της Επιτροπής να εξετάζει εάν η εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» στην πολιτική κρατικών ενισχύσεων απαιτεί οι ρυπαίνοντες να επωμίζονται τις δαπάνες της ρύπανσης⁽¹⁰⁾. Τούτο σημαίνει ότι αυτές οι δαπάνες θα έπρεπε να θεωρούνται ακριβώς δαπάνες που επιβαρύνουν συνήθως τον ρυπαίνοντα, και άρα ότι η πληρωμή τους από το κράτος θα έπρεπε να θεωρηθεί ως ένα πλεονέκτημα που παρέσχε το κράτος.
- (91) Στην παρούσα υπόθεση, το κράτος θα αναλάβει να καλύψει οποιαδήποτε αδυναμία στην ικανότητα της NDA να καλύψει τις δαπάνες που συνδέονται με τις πυρηνικές υποχρεώσεις των περιουσιακών στοιχείων τα οποία θα μεταβιβάσουν στην NDA. Επειδή αυτές οι πυρηνικές υποχρεώσεις συνδέονται με την εξυγίανση των εγκαταστάσεων που μολύνθηκαν από ραδιενέργεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι δαπάνες είναι δαπάνες ρύπανσης τις οποίες, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, θα έπρεπε κανονικά να επωμιστούν οι ρυπαίνοντες, δηλαδή, οι φορείς λειτουργίας των εγκαταστάσεων. Επειδή το κράτος θα πληρώσει μέρος αυτών των δαπανών, οι εν λόγω πληρωμές θα πρέπει να θεωρηθούν ως παροχή πλεονεκτήματος στους ρυπαίνοντες.
- (92) Σχετικά, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό του Ηνωμένου Βασιλείου ότι το μέτρο τηρεί την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» επειδή, σύμφωνα με τα στοιχεία του Ηνωμένου Βασιλείου, άνω του 88 % αυτών των δαπανών θα πληρωθούν από τους φορείς λειτουργίας των εγκαταστάσεων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι εκτιμήσεις δείχνουν ότι περίπου 12 % των δαπανών ρύπανσης δεν θα καλυφθούν από τους ρυπαίνοντες, γεγονός που αποδεικνύει ότι το μέτρο δεν τηρεί πλήρως την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».
- (93) Ενώ, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, είναι σχετικά εύκολο να καθοριστεί σ' αυτή την περίπτωση ότι το μέτρο καταλήγει συνολικά στην παροχή πλεονεκτήματος στους ρυπαίνοντες επειδή δεν πληρώνουν όλες τις δαπάνες που προκύπτουν από την ρύπανση που προκάλεσαν, είναι πολύ δύσκολο να καθοριστεί η ακριβής έκταση στην οποία ο καθένας από τους φορείς λειτουργίας των εγκαταστάσεων είναι υπεύθυνος ρύπανσης, και κατά συνέπεια η ακριβής έκταση στην οποία ο καθένας απ' αυτούς απαλλάσσεται από το να επωμιστεί τις δαπάνες ρύπανσης.
- (94) Πράγματι, η πλειονότητα των δαπανών ρύπανσης υπό εξέταση σ' αυτή την περίπτωση είναι δαπάνες που συνδέονται με τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών παραγωγής ενέργειας τους οποίους λειτουργήσαν ορισμένοι φορείς κατά τη διάρκεια της συνολικής διάρκειας ζωής τους. Η τήρηση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» σ' αυτή την περίπτωση απαιτεί την ικανότητα να αποφασιστεί ποιος από τους επόμενους φορείς λειτουργίας των εγκαταστάσεων είναι υπεύθυνος και για πιο μέρος αυτών των δαπανών.
- (95) Οι δαπάνες παροπλισμού δημιουργούνται δια μιας στην αρχή της λειτουργίας των εγκαταστάσεων. Μεταγενέστερες αυξήσεις αυτών των δαπανών είναι οριακές σε σύγκριση με εκείνες που δημιουργούνται ευθύς εξαρχής.
- (96) Η πλήρης άμεση εφαρμογή της αρχής εσωτερικευσης των δαπανών, η οποία αποτελεί ερμηνεία της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», θα απαιτούσε κατά συνέπεια όλες οι δαπάνες παροπλισμού του εργοστασίου να καθοριστούν σε συνάρτηση με την τιμή των πρώτων μονάδων ενεργείας που πωλήθηκαν από το εργοστάσιο.
- (97) Είναι προφανές ότι μια τέτοια ερμηνεία της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» θα ήταν σε πλήρη αντίφαση με το οικονομικό σύστημα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και θα ήταν τόσο ανεφάρμοστη ώστε δεν θα επιτύγχανε ούτε τον σκοπό της. Κατά συνέπεια, είναι γενικώς αποδεκτό ότι, για να εφαρμοστεί η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» σ' αυτές τις δαπάνες κατά τρόπο ώστε να είναι εφαρμόσιμη, πρέπει να ευρεθεί ένα μέσο κατανομής των δαπανών ρύπανσης (ή, ακριβέστερα, η νομική υποχρέωση να καλυφθούν) κατά τη διάρκεια τουλάχιστον της αναμενόμενης διάρκειας ζωής του εργοστασίου.
- (98) Ο τρόπος κατά τον οποίο αυτές οι δαπάνες ρύπανσης κατανέμονται έχει ιδιαίτερη σημασία για την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων εκεί όπου το κράτος παρεμβαίνει για να πληρώσει τις δαπάνες παροπλισμού των εργοστασίων που ήταν στην κατοχή διαφόρων ιδιοκτητών. Πράγματι, σ' αυτή την περίπτωση, η κατανομή των δαπανών ρύπανσης μεταξύ των επομένων ιδιοκτητών συμπαράσχει επίσης την κατανομή του δυνητικού πλεονεκτήματος που χορηγείται από το κράτος στον καθένα απ' αυτούς.

⁽¹⁰⁾ Βλ. ιδίως τις κοινοτικές οδηγίες σχετικά με κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (ΕΕ C 37, της 3.2.2001, σ. 3) σχετικά. Αυτή η προσέγγιση έχει επίσης επιβεβαιωθεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στην απόφασή του της 20ής Νοεμβρίου 2003 στην υπόθεση C-126/01.

- (99) Δεν υπάρχει εναρμονισμένο κοινοτικό σύστημα για την κατανομή των δαπανών παροπλισμού στους επόμενους ιδιοκτήτες ενός πυρηνικού εργοστασίου. Τα κράτη μέλη διαθέτουν διαφορετικά συστήματα για την εφαρμογή μιας νομικής υποχρέωσης κάλυψης των πυρηνικών υποχρεώσεων, γεγονός που συνεπάγεται διαφορετικές ενδεχόμενες κατανομές των δαπανών μεταξύ των επόμενων ιδιοκτητών των εργοστασίων ⁽¹¹⁾.
- (100) Παρά την απουσία εναρμονισμένου συστήματος, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι ακόμα δυνατό να καθοριστούν δύο ευρείες κατηγορίες.
- (101) Ο πρώτος τύπος συστήματος συνίσταται στην αντιμετώπιση των υποχρεώσεων παροπλισμού ως επενδυτικών δαπανών. Σ' αυτή την περίπτωση, η ευθύνη για κάλυψη αυτών των δαπανών γεννάται κατά τη στιγμή που το εργοστάσιο αρχίζει τη λειτουργία του και η δαπάνη καθίσταται αναπόφευκτη από εκείνη τη στιγμή. Σε λογιστικούς όρους, οι υποχρεώσεις είναι όμοιες με ένα χρέος προς έναν υποθετικό φορέα παροπλισμού. Όπως όλα τα χρέη, αυτό το χρέος μπορεί να εξοφληθεί με δόσεις, καθώς και να εξαγοραστεί ή να πωληθεί από διάφορα μέρη. Αλλά πάντως γεννάται εξ ολοκλήρου από την αρχή της λειτουργίας.
- (102) Ένας δεύτερος τύπος συστήματος συνίσταται στην αντιμετώπιση των υποχρεώσεων παροπλισμού ως λειτουργικών δαπανών. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, η νομική ευθύνη κάλυψης αυτών των δαπανών γεννάται περιοδικώς, συνήθως σε ετήσια βάση, ως αντίτιμο για τη λειτουργία του εργοστασίου. Κατά συνέπεια, οι μελλοντικές δόσεις δεν είναι αναπόφευκτες. Σε λογιστικούς όρους, οι υποχρεώσεις είναι όμοιες με ετήσιο φόρο που καταβάλλεται σε έναν υποθετικό φορέα παροπλισμού. Η νόμιμη επιβάρυνση για το ισοδύναμο ενός φόρου δεν γεννάται εξ ολοκλήρου από την έναρξη της λειτουργίας, αλλά σε συνεχή βάση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εργοστασίου.
- (103) Τα δύο ανωτέρω συστήματα μπορούν στην ουσία να οδηγήσουν στην ίδια συμπεριφορά σε πολλές περιπτώσεις, ιδίως όταν πρόκειται για οικονομικώς αποδοτικά εργοστάσια παραγωγής ενέργειας ⁽¹²⁾. Σ' αυτή την περίπτωση, οι φορείς που καλύπτονται από το πρώτο σύστημα θα έτειναν να δημιουργήσουν ένα αποθεματικό για να καλύψουν την εξαρχής γεννηθείσα υποχρέωση σε τακτική βάση όπως εάν έπρεπε να καταβάλουν ετήσια πληρωμή.
- (104) Ωστόσο, τα συστήματα οδηγούν σε δύο διαφορετικές ερμηνείες στην ανάλυση της κρατικής ενίσχυσης σε περιπτώσεις όπου ένα οικονομικώς μη αποδοτικό εργοστάσιο παραγωγής ενέργειας μεταβιβάζεται από έναν ιδιοκτήτη σε έναν άλλον με την υπόσχεση από πλευράς του κράτους ότι θα πληρώσει τις ακάλυπτες δαπάνες παροπλισμού.
- (105) Στο πλαίσιο του πρώτου συστήματος, ο πρώτος ιδιοκτήτης δεν μπορεί να αποφύγει την υποχρέωση να χρηματοδοτήσει πλήρως τον παροπλισμό. Εάν δεν μπορεί να πωλήσει ένα μέρος αυτής της υποχρέωσης υπό συνθήκες ελεύθερης αγοράς στον νέο ιδιοκτήτη παραμένει υπόχρεος για εκείνο το μέρος, και ο νέος ιδιοκτήτης δεν μπορεί να θεωρηθεί υπόχρεος γι' αυτό, ανεξάρτητα από το μέγεθος αυτού του μέρους σε σύγκριση με τον πραγματικό χρόνο κατά τη διάρκεια του οποίου ο πρώτος ιδιοκτήτης λειτουργήσε το εργοστάσιο. Τούτο μπορεί να οδηγήσει σε μια κατάσταση στην οποία ο πρώτος ιδιοκτήτης οφείλει να επωμιστεί ένα βάρος το οποίο είναι δυσανάλογα υψηλό σε σχέση με τον χρόνο κατά τον οποίο λειτουργήσε το εργοστάσιο και, αντιθέτως, ο νέος ιδιοκτήτης αντιμετωπίζει ένα βάρος το οποίο είναι δυσανάλογα χαμηλό. Ο παράγοντας που καθορίζει την κατανομή των υποχρεώσεων είναι η οικονομική κατάσταση του εργοστασίου παραγωγής. Στην έσχατη περίπτωση όπου το εργοστάσιο παραγωγής είναι τόσο αναποτελεσματικό ώστε δεν καλύπτει πλέον τα λειτουργικά έξοδά του, ο πρώτος ιδιοκτήτης θα είναι υπόχρεος για όλες τις δαπάνες παροπλισμού και ο νέος ιδιοκτήτης για καμία. Συνεπώς η κρατική παρέμβαση θα μπορούσε να ερμηνευθεί ως πλεονέκτημα μόνο για τον πρώτο ιδιοκτήτη.
- (106) Στο πλαίσιο του δεύτερου συστήματος, ο νέος φορέας εκμετάλλευσης θα οφείλει σε κάθε περίπτωση να πληρώσει τα ποσά με τα οποία θα επιβαρυνόταν στο μέλλον στο πλαίσιο του μηχανισμού περιοδικής υποχρέωσης. Αντίθετα, ο πρώτος φορέας εκμετάλλευσης μπορεί να αποφύγει αυτές τις υποχρεώσεις αφού η νομική υποχρέωση να τις πληρώσει γεννάται μόνο από την πραγματική λειτουργία του εργοστασίου. Κατά συνέπεια, ο πρώτος φορέας εκμετάλλευσης δεν μπορεί να επωμιστεί μελλοντικές υποχρεώσεις από τον νέο φορέα εκμετάλλευσης στα πλαίσια της πράξης της αγοράς, εκτός εάν λάβει το προσηκόν αντιστάθμισμα. Στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, οι φορείς εκμετάλλευσης παραμένουν συνεπώς δια παντός υπόχρεοι για το μερίδιό τους στις δαπάνες παροπλισμού, οποιαδήποτε και αν είναι η οικονομική κατάσταση του εργοστασίου παραγωγής.
- (107) Η μέθοδος του Ηνωμένου Βασιλείου για αντιμετώπιση των πυρηνικών υποχρεώσεων δεν συμπίπτει με κανένα από τα δύο συστήματα αναφοράς για την τήρηση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» που περιγράφονται στα σημεία και ανωτέρω, αφού, όπως έχει ήδη αναφερθεί, δεν τηρεί πλήρως την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει». Παρόλα ταύτα είναι αναγκαίο να γίνει αναφορά σε ένα κατάλληλο δείκτη ώστε να αξιολογηθεί το μέτρο, ειδάλλως δεν θα είναι δυνατόν να γίνει η αξιολόγηση στον βαθμό στον οποίο δεν τηρείται η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».
- (108) Η Επιτροπή, στο παρόν στάδιο της νομικής της ανάλυσης, δεν είναι σε θέση να αποφασίσει κατά πόσο η κοινοτική νομοθεσία επιτρέπει την επιβολή μιας από τις δύο ανωτέρω μεθόδους στο πλαίσιο της ανάλυσης των επιπτώσεων της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει» σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων. Οποιοδήποτε, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι αναγκαίο να αποφασίσει σχετικά μ' αυτό το ζήτημα στην παρούσα υπόθεση, αφού, όπως θα αποδειχθεί κατωτέρω, οι δύο μέθοδοι καταλήγουν στο ίδιο αποτέλεσμα όσον αφορά την BNFL και την NDA, δηλαδή ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση στην BNFL και συνιστά κρατική ενίσχυση στην NDA η οποία θα μπορούσε να θεωρηθεί συμβατή με την κοινή αγορά.

⁽¹¹⁾ Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι, σε πολλά κράτη μέλη με πυρηνική βιομηχανία, το ζήτημα των επόμενων ιδιοκτητών εργοστασίων είναι θεωρητικό αφού όλα τα εργοστάσια είναι πάντα ιδιοκτησίας ενός και μόνου φορέα.

⁽¹²⁾ Σ' αυτό το πλαίσιο, θεωρείται ως οικονομικώς αποδοτικό εργοστάσιο παραγωγής ενέργειας ένα εργοστάσιο που παράγει ικανά έσοδα για να καλύψει όλες τις δαπάνες του, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών παροπλισμού.

7.3. Ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ — Απουσία ενίσχυσης στην BNFL

- (109) Η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσο το μέτρο παρέχει πλεονέκτημα στην BNFL στο πλαίσιο του καθενός από τα δύο συστήματα αναφοράς που περιγράφηκαν στα σημεία και ανωτέρω. Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, αμφότερες οι αναλύσεις στοχεύουν στο να καταστήσουν βέβαιο, ότι βάσει της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», η BNFL κάλυψε το μέρος των πυρηνικών υποχρεώσεων που της αναλογεί μόνο με δικά της μέσα και όχι με κρατική στήριξη.
- (110) Η Επιτροπή, πραγματοποιώντας αυτές τις δύο αναλύσεις, έλαβε υπόψη το ιστορικό της ιδιοκτησίας των υπό εξέταση περιουσιακών στοιχείων, καθώς και το ιστορικό της κρατικής παρέμβασης υπέρ αυτών, το οποίο και συνοψίζεται κατωτέρω.
- (111) Τα εργοστάσια παραγωγής ενέργειας Magnox ανήκαν αρχικά σε δύο επιχειρήσεις δημοσίου δικαίου οι οποίες τα λειτουργούσαν και οι οποίες κατείχαν επίσης άλλα, μη Magnox, εργοστάσια παραγωγής ενέργειας στο Ηνωμένο Βασίλειο. Έκτοτε ο βρετανικός πυρηνικός τομέας αναδιάρθρωθηκε διαδοχικά σε διάφορες φάσεις.
- (112) Στην πρώτη φάση, τα εργοστάσια Magnox διαχωρίστηκαν από τα μη Magnox εργοστάσια. Τα εργοστάσια Magnox συγκεντρώθηκαν σε μια και μόνη επιχείρηση δημοσίου δικαίου, γνωστή ως Magnox Electric. Δημιουργήθηκε δε ένα χρέος που αντιστοιχούσε στη λογιστική αξία των μεταβιβασθέντων εργοστασίων. Αυτό το χρέος οφειλόταν στη Magnox Electric από τις εταιρείες που τώρα κατέχουν μόνο τα μη Magnox εργοστάσια (εφεξής «οι φορείς εκμετάλλευσης μη Magnox»). Αργότερα το χρέος προορίστηκε για την κάλυψη των συνολικών πυρηνικών υποχρεώσεων των εργοστασίων Magnox.
- (113) Σε μια δεύτερη φάση, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου εξαγόρασε το χρέος από τη Magnox Electric και το αντικατέστησε με μια ανάληψη υποχρεώσεως να πληρώσει το έλλειμμα των πυρηνικών υποχρεώσεων, προσαρμοσμένο κατά την ίδια αξία του χρέους και τιμαριθμοποιημένο με τα ίδια επιτόκια. Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτή η φάση δεν άλλαξε τη θέση της Magnox Electric, αφού είχε το δικαίωμα να λάβει αυτά τα χρήματα ως αποτέλεσμα της πρώτης φάσης. Από την άλλη πλευρά, σ' αυτή τη φάση το κράτος ελάφρυνε το χρέος των μη Magnox φορέων εκμετάλλευσης.
- (114) Σε μια τρίτη φάση, η BNFL εξαγόρασε την Magnox Electric από την κυβέρνηση στη συμβολική τιμή μίας στερλίνας. Εκείνη την περίοδο, η ανάληψη υποχρεώσεως της κυβέρνησης που αναφέρθηκε ανωτέρω αντικαταστάθηκε από μια νέα, που καθορίστηκε σύμφωνα με τη νέα εκτίμηση της καθαρής λογιστικής αρνητικής αξίας των εργοστασίων παραγωγής ενέργειας: 3,7 δισεκατ. GBP. Πρέπει να σημειωθεί, ότι σε αντίθεση με ό, τι πίστευε η Επιτροπή κατά την περίοδο της διαδικασίας, αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως δεν έχει καμία σχέση με την διοικητική επιστολή για θέση της υπόθεσης στο αρχείο που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στην υπόθεση κρατικής ενίσχυσης αριθ. N 34/90 ⁽¹³⁾.
- (115) Το μέτρο αντιπροσωπεύει την τέταρτη και τελευταία φάση της αναδιάρθρωσης. Η BNFL μεταβιβάζει τα εργοστάσια παραγωγής ενέργειας στην NDA, μαζί με όλα τα συναφή οικονομικά περιουσιακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της προαναφερθείσας ανάληψης υποχρεώσεων (εφεξής η ανάληψη υποχρεώσεως Magnox).
- (116) Τα εργοστάσια Calder Hall και Chapelcross Magnox αντιπροσωπεύουν μια εξαίρεση στη διαδικασία που περιγράφηκε ανωτέρω. Τα εργοστάσια αυτά ήταν αρμοδιότητας της BNFL από το 1971, όταν η BNFL συστάθηκε και οι εν λόγω σταθμοί μεταβιβάστηκαν σ' αυτήν. Κατά την ίδια περίοδο η BNFL ανέλαβε την ιδιοκτησία και την ευθύνη για το εργοστάσιο του Springfields.
- (117) Η BNFL κατείχε τα άλλα περιουσιακά στοιχεία που αφορά η μεταβίβαση στην NDA και ιδίως τη THORP και τον SMP από την έναρξη της λειτουργίας τους μέχρι τη μεταβίβασή τους στην NDA.

7.3.1. Ανάλυση στο πλαίσιο του πρώτου συστήματος αναφοράς (δαπάνες παροπλισμού ως επενδυτικές δαπάνες)

- (118) Στο πλαίσιο αυτής της ανάλυσης, όπως εξηγήθηκε στο σημείο (105), εάν μία εγκατάσταση αλλάξει ιδιοκτησιακό καθεστώς, ο αγοραστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για πυρηνικές υποχρεώσεις πλέον εκείνων τις οποίες ήταν έτοιμος να αγοράσει από τον πωλητή. Αυτό σημαίνει ότι, στο συγκεκριμένο σύστημα αναφοράς, εκεί όπου ένα περιουσιακό στοιχείο έχει αρνητική λογιστική αξία η οποία συνίσταται σε πυρηνικές υποχρεώσεις παροπλισμού, το βάρος παραμένει στον πωλητή, και, εάν ο αγοραστής συμφωνεί να αναλάβει τις υποχρεώσεις δικαιούται να λάβει πληρωμή γι' αυτές τις υποχρεώσεις ως αρνητικής τιμής.
- (119) Σ' αυτό το σύστημα αναφοράς, η Magnox όταν εξαγόρασε τους σταθμούς από τη Magnox Electric, δικαιούτο συνεπώς να λάβει την αξία της ανάληψης υποχρεώσεως Magnox ως αρνητική τιμή για την αρνητική λογιστική αξία τους. Κατά συνέπεια, η ανάληψη υποχρεώσεως Magnox δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως πλεονέκτημα που χορηγήθηκε στην BNFL και θα μπορούσε πολύ σωστά να περιληφθεί στον ισολογισμό της εταιρείας ως περιουσιακό στοιχείο που αυτή κατείχε. Συνεπώς, αυτή μπορεί να λογισθεί ως συνεισφορά της BNFL για την κάλυψη των πυρηνικών υποχρεώσεων για τις οποίες η ίδια ανέλαβε πλήρη ευθύνη.
- (120) Ο ίδιος συλλογισμός πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη μεταβίβαση των περιουσιακών στοιχείων από τη BNFL στη NDA: επειδή η NDA αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του συστήματος αναφοράς, η BNFL θα έπρεπε ταυτοχρόνως να παράσχει στην NDA θετικά περιουσιακά στοιχεία συνολικής αξίας ίσης με εκείνη των μεταβιβασθέντων υποχρεώσεων. Εάν τούτο δεν συνέβαινε, η διαφορά θα συνιστούσε ενίσχυση στην BNFL.

⁽¹³⁾ Απόφαση της Επιτροπής στην υπόθεση κρατικών ενισχύσεων N 34/90. Επιστολή SG(90)D/2049.

(121) Ο ακόλουθος πίνακας που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο δίδει μια ενημερωμένη τιμή των υποχρεώσεων και των περιουσιακών στοιχείων που μεταβίβαστηκαν από τη BNFL στην NDA όπως προβλεπόταν πριν από την κίνηση της διαδικασίας. Αξίζει να υπογραμμιστεί ότι, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, η πλήρης αξία της ανάληψης υποχρέωσης Magnox δεν μπορεί να θεωρηθεί ως συνεισφορά της BNFL, αφού η BNFL εδικαιούτο να λάβει αυτή την ίδια αξία ως πληρωμή την περίοδο κατά την οποία αυτή εξαγόρασε τα εργοστάσια.

Πίνακας 3

Εκτιμήσεις 2005 των περιουσιακών στοιχείων και των υποχρεώσεων προς μεταβίβαση από τη BNFL στην NDA οι οποίες δείχνουν τη συνεισφορά της BNFL στις πυρηνικές υποχρεώσεις. Τιμές Μαρτίου 2005, προεξοφλημένες με 5,4 % ως προς την ονομαστική αξία, ποσά σε δισεκατ. GBP.

Συνολικές οικονομικές πυρηνικές υποχρεώσεις	-15,1
Διαθέσιμες ταμειακές ροές του Sellafield (THORP & SMP)	2,6
Μελλοντικές ταμειακές ροές του Springfields	0,2
Μελλοντικές ταμειακές ροές Magnox	0,2
Ανάληψη υποχρέωσης Magnox	8,3
Επενδυτικό χαρτοφυλάκιο πυρηνικών υποχρεώσεων	4,0
Άλλες συνεισφορές πελατών που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω	0,3
Ταμειακά και ρευστά περιουσιακά στοιχεία	0,7
Σύνολο	1,1

(122) Ο ανωτέρω πίνακας βασίζεται στους λογαριασμούς της BNFL. Αυτοί οι λογαριασμοί έχουν ελεγχθεί λογιστικά. Εκτός από την αύξηση της αξίας της ανάληψης υποχρέωσης Magnox που οφείλεται στην τιμαριθμοποίησή της, η κύρια αλλαγή σε σύγκριση με τα στοιχεία που περιέχονταν στην κίνηση της διαδικασίας συνίσταται στο γεγονός ότι η BNFL θα μεταβιβάσει περισσότερα οικονομικά περιουσιακά στοιχεία στην NDA.

(123) Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι εκτιμήσεις για μελλοντικά έσοδα του εργοστασίου Sellafield μπορεί να είναι αντιφατικές. Η Greenpeace συνήψε στην υποβολή της μια έκθεση που αμφισβητεί την καταλληλότητα της επένδυσης σ' αυτά τα περιουσιακά στοιχεία, και ιδίως για τον SMP.

(124) Ωστόσο, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι μελλοντικές ταμειακές ροές της THORP βασίζονται κυρίως σε συμβάσεις οι οποίες είχαν ήδη συνομολογηθεί και οι οποίες θα εκτελεστούν κατά τη διάρκεια του υπολοίπου χρόνου ζωής του εργοστασίου. Συνεπώς, οι εκτιμήσεις για τις μελλοντικές ταμειακές ροές της THORP δεν είναι πιθανόν να παρουσιάζουν σημαντικές αποκλίσεις. Πράγματι μπορεί να είναι πιθανόν, όπως υποστηρίζει η Greenpeace, η επεξεργασία να μην αποτελεί την καλύτερη περιβαλλοντική λύση για την τελική διαχείριση

των πυρηνικών αποβλήτων. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η δυνατότητα λήψης αυτής της απόφασης ανήκει μόνο στα ενδιαφερόμενα κράτη και δεν έχει σχέση με την κοινοτική πολιτική κρατικών ενισχύσεων.

(125) Η κατάσταση για τον SMP είναι διαφορετική, αφού ο SMP πρέπει ακόμα να συνάψει συμβάσεις για τις περισσότερες από τις πράξεις του. Η Επιτροπή συνέκρινε την αξία που υπέβαλαν οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου με την αξία που προέκυψε από τη διαδικασία αξιολόγησης του οικονομικού εγχειρήματος της BNFL για το εργοστάσιο Sellafield MOX ⁽¹⁴⁾. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποίησαν οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου βρίσκονται στη μέση κλίμακα των λογικών υποθέσεων που προκύπτουν από την ανάλυση που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες γ'αυτή την αξιολόγηση ⁽¹⁵⁾.

(126) Η Επιτροπή σημειώνει την παρατήρηση της Greenpeace ότι η προαναφερθείσα αξιολόγηση του οικονομικού εγχειρήματος της BNFL για το εργοστάσιο Sellafield MOX έλαβε χώρα αφού ήδη τα περισσότερα έξοδα επενδύσεων στον SMP είχαν καταστεί μη ανακτήσιμα. Αυτό το χρονοδιάγραμμα σήμαινε ότι τα επενδυτικά έξοδα δεν είχαν ληφθεί υπόψη κατά τη λήψη της απόφασης όσον αφορά τους οικονομικούς λόγους υπέρ ή κατά της λειτουργίας του εργοστασίου. Η Επιτροπή κατανοεί ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, το θετικό αποτέλεσμα της αξιολόγησης θα μπορούσε να δώσει τη λανθασμένη εντύπωση ότι η επένδυση στον SMP ήταν μια συνολικά επικερδής απόφαση, ενώ στην πραγματικότητα, το αποτέλεσμα σήμαινε μόνο ότι, από τη στιγμή που ήδη είχε πραγματοποιηθεί η επένδυση, ήταν πιο λογικό να το λειτουργήσει με την ελπίδα ότι συνολικά οι ζημιές θα ήταν χαμηλότερες. Ωστόσο, η Επιτροπή σημειώνει ότι αυτή η διαφοροποίηση επηρεάζει μόνο την αξία της επιλογής του χρονοδιαγράμματος της αξιολόγησης και όχι την αξία των εκτιμήσεων στην αξιολόγηση των μελλοντικών ταμειακών ροών.

(127) Η εκτίμηση των μελλοντικών χρηματικών ροών για τα εργοστάσια Magnox λαμβάνει υπόψη της τις τελευταίες τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας στη Μεγάλη Βρετανία. Οι τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας στη Βρετανία ήταν ιδιαίτερα υψηλές στο τέλος του 2005. Δεν είναι σαφές κατά πόσον θα παραμείνουν σ'αυτό το επίπεδο για μια παρατεταμένη περίοδο. Ωστόσο, ορισμένοι από τους λόγους που προβάλλονται συνήθως για τις

⁽¹⁴⁾ Βλ. http://www.defra.gov.uk/environment/consult/mox/για_ολες_τις_εκθεσεις_που_υποβληθηκαν_για_αυτη_τη_δημοσια_διαβουλευση.

⁽¹⁵⁾ Λόγω των διαφορών μεταξύ των συντελεστών προεξόφλησης που χρησιμοποιήθηκαν από τους εμπειρογνώμονες και το ποσοστό αναφοράς της Επιτροπής, η Επιτροπή θα μπορούσε να συγκρίνει μόνο λογικές of magnitudes and not exact figures.

υψηλές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας, ιδίως η αύξηση των τιμών του φυσικού αερίου και οι επιπτώσεις της εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής ρύπων, είναι πιθανό να παραμείνουν, και θα μπορούσαν ακόμα και να αυξηθούν στην περίπτωση των επιπτώσεων της εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής ρύπων. Τα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτίμηση αυτής της ταμειακής ροής, παρόλο που λαμβάνουν υπόψη την αυξητική τάση, είναι ακόμα πολύ συντηρητικά σε σύγκριση με τις τιμές που ισχύουν σήμερα ⁽¹⁶⁾. Συνεπώς, η Επιτροπή πιστεύει ότι αυτή η εκτίμηση είναι αποδεκτή για τα λίγα έτη κατά τη διάρκεια των οποίων τα εργοστάσια Magnox θα συνεχίσουν να λειτουργούν.

- (128) Η NDA υπολογίζει και δημοσιεύει τις δικές της εκτιμήσεις για το σύνολο των πυρηνικών υποχρεώσεων. Αυτές οι εκτιμήσεις είναι υψηλότερες από εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν στους λογαριασμούς της BNFL. Οι εκτιμήσεις αυτές δεν διακρίνουν μεταξύ οικονομικών και μη οικονομικών υποχρεώσεων, αφού αυτή η διάκριση, η οποία είναι σημαντική για τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων, είναι αμελητέα για τις δραστηριότητες της NDA. Ωστόσο, σύμφωνα με το Ηνωμένο Βασίλειο, ο διαχωρισμός των τελευταίων εκτιμήσεων των συνολικών υποχρεώσεων της NDA ⁽¹⁷⁾ σε οικονομικές και μη οικονομικές υποχρεώσεις στην ίδια αναλογία με εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν για τον ανωτέρω υπολογισμό καταλήγει σε εκτιμηθείσες συνολικές οικονομικές πυρηνικές υποχρεώσεις που ανέρχονται σε 18,2 δισεκατ. GBP σε τιμές Μαρτίου 2005 (σε σύγκριση με 15,1 δισεκατ. GBP στους λογαριασμούς της BNFL). Η συνολική συνεισφορά της BNFL που προκύπτει από τον ίδιο υπολογισμό του πίνακα 3 ανωτέρω θα καθίστατο αρνητική κατά 1,9 δισεκατ. GBP (αντί θετικής κατά 1,1 δισεκατ. GBP ⁽¹⁸⁾).
- (129) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι πυρηνικές υποχρεώσεις είναι δύσκολο να εκτιμηθούν, αφού σχετίζονται με δραστηριότητες που θα λάβουν χώρα σε μια μακρά περίοδο στο μέλλον, και για τις οποίες έχουμε ακόμα μικρή πείρα. Τούτο είναι ιδιαίτερα αληθές για τις δραστηριότητες παροπλισμού που αφορούν πολύ συγκεκριμένα εργοστάσια όπως εκείνα που μεταβιβάστηκαν στην NDA. Ενόψει αυτών των αβεβαιοτήτων, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι το περιθώριο αβεβαιότητας 3,1 δισεκατ. GBP επί συνόλου περίπου 15 έως 18 δισεκατ. GBP είναι αποδεκτό.
- (130) Είναι κατανοητό το ό, τι η εκτίμηση της BNFL για τις υποχρεώσεις είναι μικρότερη από εκείνη της NDA. Πράγματι, είναι σαφώς προς το συμφέρον της BNFL να παρουσιάζει μικρότερες υποχρεώσεις στον ισολογισμό της. Από την άλλη πλευρά είναι προς το συμφέρον της NDA να παραμείνει συντηρητική έτσι ώστε να λάβει επαρκή χρηματοδότηση για τις δραστηριότητές της, ιδίως σε περίοδο δημοσιονομικών περιορισμών. Το γεγονός ότι η NDA έχει την υποχρέωση να επιτύχει κέρδος αποδοτικότητας της τάξης του 2 % ετησίως την παροτρύνει να υποβάλει μάλλον συντηρητικές πρώτες εκτιμήσεις.
- (131) Η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου αναφέρει ότι μια παρόμοια αλλά ήδη πιο προχωρημένη εμπειρία στις Ηνωμένες

Πολιτείες δείχνει ότι οι εκτιμήσεις των δαπανών παροπλισμού τείνουν να ακολουθήσουν μια καμπύλη σύμφωνα με την οποία, μετά από μια αρχική αύξηση, ακολουθώντας μειώνονται ως αποτέλεσμα της αυξημένης εμπειρίας και των τεχνολογικών βελτιώσεων.

- (132) Κατά τα τελευταία δέκα έτη η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών καθιέρωσε συμβάσεις βάσει απόδοσης για την πυρηνική εξυγίανση. Η NDA έχει τώρα δεσμευτεί να εφαρμόσει αυτή την προσέγγιση για την εξυγίανση. Η πείρα στις Ηνωμένες Πολιτείες διδάσκει ότι σε περίοδο περίπου πέντε ετών είναι πιθανόν να αντιστραφεί η τάση για αύξηση των εκτιμήσεων των υποχρεώσεων και αντιθέτως να μειωθούν οι εκτιμήσεις των υποχρεώσεων μέσω επιτάχυνσης της εργασίας και μειώσεων των δαπανών. Για παράδειγμα η Δημοσιονομική Έκθεση του Υπουργείου Οικονομικών των ΗΠΑ για το 2003 σημειώνει ότι το Υπουργείο Ενέργειας μείωσε τις περιβαλλοντικές υποχρεώσεις κατά 26,3 δισεκατ. USD ήτοι 12,5 % κατά το οικονομικό έτος 2003· αυτό είναι το δεύτερο έτος στη σειρά κατά το οποίο το Υπουργείο Ενέργειας μείωσε την περιβαλλοντική υποχρέωση. Η μείωση του 2003 οφειλετο κυρίως στην αναδιάρθρωση του προγράμματος εξυγίανσης για να επικεντρωθεί στη βασική του αποστολή και να επιταχύνει την εξυγίανση ⁽¹⁹⁾. Μια πιο πρόσφατη έκθεση του United States Government Accountability Office (GAO) (Υπηρεσία αξιολόγησης των κυβερνητικών προγραμμάτων) επανεξέτασε τον στόχο μείωσης των δαπανών του Υπουργείου Ενέργειας για πυρηνική εξυγίανση. Η έκθεση GAO επισήμανε ότι τον Μάρτιο 2005 το Υπουργείο Ενέργειας ακολουθούσε ή και προηγείτο του χρονοδιαγράμματος για πολλές από τις 16 δραστηριότητες εξυγίανσης ενώ υπήρχε καθυστέρηση στο πρόγραμμα για τρεις δύσκολες και δαπανηρές δραστηριότητες. Η έκθεση GAO επισήμανε ότι το Υπουργείο Ενέργειας αναμένει ακόμα σημαντικές μειώσεις των δαπανών σε σύγκριση με τον αρχικό στόχο των 50 δισεκατ. USD ⁽²⁰⁾.
- (133) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι μπορεί λογικά να θεωρηθεί ότι, από τις δύο εκτιμήσεις, η εκτίμηση της BNFL πιθανώς να αποδειχθεί η πλησιέστερη στην πραγματικότητα.
- (134) Συνεπώς, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι το μέτρο δεν συνιστά καμία κρατική ενίσχυση στην BNFL στο πλαίσιο του συστήματος αναφοράς.

7.3.2. Ανάλυση στο πλαίσιο του δεύτερου συστήματος αναφοράς (δαπάνες ρύπανσης ως λειτουργικές δαπάνες)

- (135) Για να υπολογιστεί η συνεισφορά της BNFL στο πλαίσιο αυτού του συστήματος αναφοράς, το πρώτο βήμα συνίσταται στην κατάλληλη κατανομή των πυρηνικών υποχρεώσεων στους επόμενους ιδιοκτήτες των περιουσιακών στοιχείων, κατά τρόπο που να αντιστοιχεί με τα τέλη με τα οποία ένας υποθετικός φορέας παροπλισμού θα επιβαρυνόταν για καθένα από αυτά. Η μορφή ενός τέτοιου τέλους θα ήταν πιθανόν στενά συνδεδεμένη με τα έσοδα από τα περιουσιακά στοιχεία.
- (136) Για τα εργοστάσια Magnox, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο πιο κατάλληλος τρόπος για να υπολογιστεί αυτή η συνεισφορά είναι να καταλείψει τις υποχρεώσεις με βάση τη χρονική αναλογία, αφού το προϊόν αυτών των εργοστασίων παραγωγής ενέργειας παραμένει πολύ σταθερό διαχρονικά.

⁽¹⁶⁾ Αυτές οι εκτιμήσεις των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας είναι της τάξης των 28 GBP/MWh έως 31 GBP/MWh). Χάρην αναφοράς, οι τιμές βασικού φορτίου Απριλίου 2006 baseload ανέρχονται σε 54,48 GBP/MWh και οι ετήσιες τιμές 2007 βασικού φορτίου (υπολογισθείσες ως ο μέσος όρος των τιμών θέρους και χειμώνα) ανέρχονται σε 53,75 GBP/MWh (Πηγή: Αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου που αναφέρονται στο Platts European Power Daily, 8 Φεβρουαρίου 2006).

⁽¹⁷⁾ Αυτές οι εκτιμήσεις αναφέρονται ως Lifecycle Baseline 2.

⁽¹⁸⁾ Τα ποσά πιθανόν να μη συμπίπτουν τελείως λόγω της στρογγυλοποίησης.

⁽¹⁹⁾ Βλ. δημοσιονομική έκθεση της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών 2003, σ. 11 <http://fms.treas.gov/ir/03frusg.html>.

⁽²⁰⁾ Έκθεση GAO προς τον πρόεδρο και μέλος της μειοψηφίας, υποεπιτροπή για την ανάπτυξη της ενέργειας και των υδάτων, επιτροπή πιστώσεων, βουλή πυρηνικά απόβλητα Ιούλιος 2005.

- (137) Στην περίπτωση του Springfields, η κατανομή διέκρινε μεταξύ υποχρεώσεων συνδεδεμένων με την επεξεργασία των αναλωμένων καυσίμων Magnox, των συνδεδεμένων υποχρεώσεων με την επεξεργασία αναλωμένων καυσίμων AGR και άλλων υποχρεώσεων. Οι υποχρεώσεις Magnox κατανέμονται χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τα εργοστάσια Magnox ανωτέρω, αφού η δημιουργία πυρηνικών αποβλήτων είναι άμεσα συνδεδεμένη με την παραγόμενη ηλεκτρική ενέργεια των εργοστασίων. Οι υποχρεώσεις AGR κατανέμονται στην BNFL σύμφωνα με τη συμφωνία της με τη BE κατά την οποία η BE ήταν αρμόδια γι'αυτές τις υποχρεώσεις μέχρι το 1995. Η ίδια μέθοδος χρησιμοποιήθηκε για τις συνδεδεμένες υποχρεώσεις με το Magnox στο εργοστάσιο του Sellafield ⁽²¹⁾.
- (138) Άλλες (μη Magnox και μη AGR) υποχρεώσεις στο Springfields κατανέμονται σε χρονική βάση. Η ίδια μέθοδος χρονικής βάσης χρησιμοποιείται για τα εργοστάσια στο Drigg και στο Capenhurst.
- (139) Η κατάσταση είναι διαφορετική για τα εργοστάσια THORP και SMP του Sellafield. Αυτά τα περιουσιακά στοιχεία κατασκευάστηκαν από την BNFL. Η BNFL διαχειριζόταν προηγουμένως τη THORP, την οποία θα συνεχίσει να διαχειρίζεται η NDA. Ο SMP θα διευθύνεται αποκλειστικά ή σχεδόν αποκλειστικά από την NDA. Συνεπώς, η κατανομή των υποχρεώσεων σε χρονική βάση θα οδηγήσει στην απόδοση ενός σημαντικού μεριδίου αυτών των υποχρεώσεων στην NDA.
- (140) Ωστόσο, αντίθετα με τα εργοστάσια παραγωγής ενέργειας ή τα εργοστάσια εφοδιασμού καυσίμων, αυτά τα περιουσιακά στοιχεία δεν έχουν ένα σταθερό επιχειρηματικό σχέδιο. Η εμπορική τους διαχείριση είναι γενικά τέτοια ώστε να παράγουν το μεγαλύτερο μέρος των εσόδων τους ήδη από την αρχή της λειτουργίας τους. Οι πρώτες συμβάσεις που συνομολογούνται γι' αυτό τον σκοπό είναι γνωστές ως συμβάσεις «βασικού φορτίου». Οι φορείς εκμετάλλευσης στοχεύουν να ανακτήσουν ει δυνατόν όλες τις δαπάνες παροπλισμού από τα έσοδα που δημιουργούνται από αυτές τις συμβάσεις. Αυτή είναι η τυπική περίπτωση της THORP και του SMP. Σ'αυτές τις περιπτώσεις, ακόμα και με αυτό το σύστημα αναφοράς, είναι λογικό να καταναίμει όλες τις υποχρεώσεις στον πρώτο ιδιοκτήτη, διότι μία ευσυνείδητη κανονιστική αρχή πιθανόν να καθόριζε τις συνεισφορές για την εξόφληση όλων των δαπανών παροπλισμού κατά τρόπον ώστε να επιβαρύνει τις περισσότερες, εάν όχι όλες, τις συμβάσεις βασικού φορτίου που συνομολογήθηκαν από αυτόν τον ιδιοκτήτη.
- (141) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι παρατηρήσεις της Greenpeace εστιάζονται στο γεγονός ότι είναι πολύ πιθανό οι επιχειρηματικές προοπτικές για την THORP και τον SMP να μην είναι τόσο καλές όπως φαίνονταν αρχικά. Ωστόσο, η Επιτροπή πιστεύει ότι αυτός δεν θα έπρεπε να είναι ένας λόγος παρέκκλισης από τη μέθοδο κατανομής, αφού ακόμα και αν η συνολική δραστηριότητα των εργοστασίων μειώνεται, η συνολική μορφή της δημιουργίας εσόδων τους (δηλαδή, με τα περισσότερα έσοδα να δημιουργούνται στην αρχή) θα έπρεπε να παραμείνει η ίδια.
- (142) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατένειμε όλες τις πυρηνικές υποχρεώσεις των εργοστασίων THORP και SMP στην BNFL.
- (143) Το δεύτερο βήμα στον υπολογισμό συνίσταται στον υπολογισμό της συνεισφοράς της BNFL σ'αυτές τις υποχρεώσεις.
- (144) Αυτή η συνεισφορά πρέπει καταρχάς να λάβει υπόψη τις υποχρεώσεις που έχουν ήδη εκχωρηθεί από τη BNFL. Πράγματι, ένας ορισμένος αριθμός εργοστασίων, συμπεριλαμβανομένων ιδίως μερικών εργοστασίων Magnox, έχουν ήδη παύσει τη λειτουργία τους και ο παροπλισμός έχει ήδη αρχίσει. Η BNFL εξόδευσε 5,1 δισεκατ. GBP για την κάλυψη αυτών των υποχρεώσεων. Πράττοντας αυτό, η BNFL δεν έλεγξε κατά πόσο οι υποχρεώσεις που εκχωρούσε ήταν «αποδοτέες» σε αυτήν στο πλαίσιο του παρόντος συστήματος αναφοράς. Ωστόσο, το σύνολο αυτής της συνεισφοράς μπορεί να συμπεριληφθεί στον υπολογισμό αφού είτε οι εκχωρηθείσες υποχρεώσεις ήταν αποδοτέες στην BNFL και κατά συνέπεια μπορούν να περιληφθούν άμεσα στον υπολογισμό, είτε δεν ήταν αποδοτέες σ' αυτήν και σ' αυτή την περίπτωση η BNFL χορήγησε συνεισφορά για πολλές υποχρεώσεις για τις οποίες θα έπρεπε ή θα είχε το δικαίωμα να λάβει αντιστάθμισμα.
- (145) Δεύτερον, αυτή η συνεισφορά πρέπει επίσης να λάβει υπόψη τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία που η BNFL θα χορηγήσει στην NDA. Από την αξία αυτών των περιουσιακών στοιχείων που θα μεταβιβαστούν στην NDA πρέπει να αφαιρεθεί η αξία που έλαβε η BNFL όταν εξαγόρασε τα εργοστάσια Magnox, αφού μόνο η αύξηση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων συνιστά συνεισφορά από την BNFL.
- (146) Τέλος, οι μελλοντικές ταμειακές ροές για τον SMP και την THORP, τις οποίες θα λάβει η NDA αντί για την BNFL, θα έπρεπε επίσης να υπολογιστούν στη συνεισφορά της BNFL, ώστε να ευθυγραμμίζεται με την προαναφερθείσα απόφαση απόδοσης όλων των υποχρεώσεων αυτών των εργοστασίων στην BNFL.
- (147) Ο κατωτέρω πίνακας συνομίζει τα αποτελέσματα του υπολογισμού στο πλαίσιο αυτού του συστήματος αναφοράς:

Πίνακας 4

Εκτίμηση της συνεισφοράς της BNFL στο μερίδιο υποχρεώσεων που της κατανεμήθηκαν. Τιμές 2005, συντελεστής προεξόφλησης 5,4 % της ονομαστικής αξίας, ποσά σε δισεκατ. GBP.

Μη Thorp και μη SMP υποχρεώσεις που κατανεμήθηκαν στην BNFL	a		-8,0
Υποχρεώσεις Thorp και SMP που κατανεμήθηκαν στη BNFL	b		-1,4
Συνολικές υποχρεώσεις προς χρηματοδότηση από τη BNFL	c	a+b	-9,4
Κονδύλια που πρέπει να χορηγήσει η NDA			
Ανάληψη υποχρέωσης Magnox	d		8,3
NLIP	e		4,0
Μελλοντικές ταμειακές ροές THORP SMP	f		2,6
Άλλα περιουσιακά στοιχεία ^γ	g		0,7
Συνολική αξία των κονδυλίων	h	d+e+f+g	15,6
Κονδύλια που χορηγήθηκαν από την BNFL στο πλαίσιο της πράξης Magnox			
Ανάληψη υποχρέωσης Magnox	i		-5,3
Άλλα κονδύλια	j		-4,0
Αφαίρεση των συνολικών κονδυλίων που χορηγήθηκαν από τη BNFL	k	I+j	-9,4

⁽²¹⁾ Εκτός από το THORP και το SMP, που αντιμετωπίζονται χωριστά.

Αξία των καθαρών κονδυλίων	l	h-k	6,2
Υποχρεώσεις που εκχωρήθηκαν από τη BNFL	m		5,1
Κονδύλια που χορηγήθηκαν για τις υποχρεώσεις	n	l+m	11,4
Αποτέλεσμα της διαχείρισης BNFL	o	n-c	2,0

- (148) Ο ανωτέρω πίνακας υποβλήθηκε από τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου. Ο πίνακας αυτός βασίζεται σε αριθμητικά στοιχεία από τους λογαριασμούς της BNFL, όπως και ο Πίνακας 3.
- (149) Οι σκέψεις που αναπτύχθηκαν στα σημεία (128) έως (133) εφαρμόζονται και σ' αυτή την περίπτωση.
- (150) Συνεπώς, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι το μέτρο δεν συνιστά καμία κρατική ενίσχυση στην BNFL στο πλαίσιο αυτού του συστήματος αναφοράς.

7.4. Ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ — Παρουσία ενισχύσεων στην NDA

- (151) Οι δύο υπολογισμοί που περιγράφηκαν ανωτέρω θα μπορούσαν να εφαρμοστούν επίσης για να καθοριστεί κατά πόσο και σε ποιο βαθμό το μέτρο παρέχει πλεονέκτημα στην NDA.
- (152) Όμως, η Επιτροπή θεωρεί ότι σ' αυτή την περίπτωση ο υπολογισμός δεν είναι αναγκαίος. Πράγματι, το μέτρο παρέχει απεριόριστη εγγύηση ότι το κράτος θα καλύψει όλα τα έξοδα της NDA εάν αυτά τα έξοδα δεν μπορούν να καλυφθούν από τα έσοδα της Αρχής από εμπορικές δραστηριότητες ή από χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία που μεταβιβάστηκαν σ' αυτήν. Αυτή η εγγύηση δεν είναι περιορισμένη ούτε όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής ούτε διαχρονικά και δεν αποκλείει δαπάνες συνδεδεμένες με ανταγωνιστικές δραστηριότητες, ιδίως εκεί όπου αυτές οι δραστηριότητες μπορούν να δημιουργήσουν πρόσθετες συμπληρωματικές υποχρεώσεις, και δεν είναι περιορισμένη όσον αφορά το ύψος του ποσού.
- (153) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτή η απεριόριστη εγγύηση αποτελεί αφ'εαυτού της ένα πλεονέκτημα που χορηγείται από το κράτος στην NDA.
- (154) Επειδή αυτή η εγγύηση χρηματοδοτείται από κρατικούς πόρους και στοχεύει ειδικά την NDA, και επειδή η NDA θα συνεχίσει να έχει ορισμένες εμπορικές δραστηριότητες σε αγορές όπου υπάρχουν συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση στην NDA κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.
- (155) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση στην NDA.

7.5. Αξιολόγηση της συμβιβασιμότητας της ενίσχυσης στην NDA στο πλαίσιο της συνθήκης ΕΚ

- (156) Το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ ορίζει την γενική αρχή απαγόρευσης των κρατικών ενισχύσεων στην Κοινότητα.

(157) Το άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ προβλέπει εξαιρέσεις στη γενική αρχή του μη συμβιβάσιμου που ορίζεται στο άρθρο 87 παράγραφος 1.

(158) Οι εξαιρέσεις του άρθρου 87 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ δεν εφαρμόζονται στη συγκεκριμένη περίπτωση διότι τα μέτρα ενισχύσεων δεν έχουν κοινωνικό χαρακτήρα, δεν χορηγούνται σε ατομικούς καταναλωτές, δεν επανορθώνουν τις ζημιές που προκλήθηκαν από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα και δεν χορηγούνται στην οικονομία ορισμένων περιοχών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας που εδιήγησαν από τη διαίρεσή της.

(159) Περαιτέρω εξαιρέσεις προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ. Οι εξαιρέσεις στα άρθρα 87 παράγραφος 3 στοιχεία α), β) και δ) δεν εφαρμόζονται στη συγκεκριμένη περίπτωση επειδή η ενίσχυση δεν προάγει την οικονομική ανάπτυξη περιοχών στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση, ούτε προάγει την εκτέλεση σημαντικών σχεδίων κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή την άρση σοβαρής διαταραχής της οικονομίας κράτους μέλους και δεν προάγει τον πολιτισμό και τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς.

(160) Συνεπώς, μπορεί να εφαρμοστεί μόνο η εξαίρεση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ. Το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) προβλέπει την έγκριση της κρατικής ενίσχυσης που χορηγείται για να προάγει την ανάπτυξη ορισμένων οικονομικών τομέων, εφόσον αυτές οι ενισχύσεις δεν επηρεάζουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον.

(161) Η πάγια πρακτική της Επιτροπής είναι να θεωρεί ότι το κείμενο του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) εννοεί πως το μέτρο μπορεί να θεωρηθεί συμβατό με τη συνθήκη εκεί όπου η θετική του συμβολή στην εκπλήρωση ορισμένων κοινοτικών στόχων υπερβαίνει τις αρνητικές του επιπτώσεις στον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.

(162) Το τμήμα 7.1 εξηγεί λεπτομερώς τη συμβιβασιμότητα του μέτρου με τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ. Η Επιτροπή αντιμετωπίζει θετικά τη σύσταση της NDA και την θεωρεί ως ένα εξαιρετικό μέτρο για τον αποδοτικό χειρισμό του βάρους των πυρηνικών υποχρεώσεων που προέρχεται από το απώτερο παρελθόν όταν οι περιβαλλοντικές πολιτικές δεν είχαν ακόμα φθάσει τα σημερινά επίπεδα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η NDA θα συμβάλει αποφασιστικά στην καλύτερη δυνατή υλοποίηση του τέλους του πυρηνικού κύκλου. Κατ'αυτόν τον τρόπο, συμβάλλει σαφώς στην εκπλήρωση της κοινοτικής πυρηνικής πολιτικής όπως ορίζεται στη συνθήκη Ευρατόμ. Η θετική συμβολή του μέτρου είναι κατά συνέπεια πολύ σημαντική και καλά εδραιωμένη κατά την άποψη της Επιτροπής.

(163) Εάν η NDA ήταν υποχρεωμένη να παύσει το συντομότερο δυνατό την εμπορική λειτουργία των περιουσιακών στοιχείων για τα οποία θα είναι υπεύθυνη, το μέτρο πιθανώς να μην είχε σημαντικές αρνητική επίπτωση στον ανταγωνισμό. Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν πραγματοποίησε αυτή την επιλογή και επέτρεψε στην NDA να συνεχίσει την εμπορική πράξη των περιουσιακών στοιχείων υπό ορισμένους όρους. Η Επιτροπή δεν μπορεί παρά μόνο να σημειώσει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο πράττοντας αυτό κατέστησε δυνατό για τις πράξεις της NDA

να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά. Αυτό καθιστά αναγκαία την ανάλυση της έκτασης των επιπτώσεων για να αξιολογηθεί το μέτρο.

- (164) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η συνέχιση της εμπορικής λειτουργίας των περιουσιακών στοιχείων από την NDA, μαζί με την υποκείμενη κρατική ενίσχυση, έχει παρόμοιες επιπτώσεις στον ανταγωνισμό με εκείνες που θα προέκυπταν από τη συνέχιση των πράξεων μιας επιχείρησης που λαμβάνει ενίσχυση αναδιάρθρωσης. Ο παραλληλισμός με την υπόθεση αναδιάρθρωσης της BE ⁽²²⁾ είναι καταφανής σε σχέση με αυτό. Βάσει αυτών των ομοιοτήτων, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο πιο κατάλληλος τρόπος για την αξιολόγηση των επιπτώσεων του μέτρου στον ανταγωνισμό και τον καθορισμό των ορίων εντός των οποίων μπορεί να θεωρηθεί συμβατή με την κοινή αγορά συνίσταται στη χρήση της υποκείμενης συλλογιστικής στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων ⁽²³⁾, και ιδίως την ανάγκη εξεύρεσης αναλογικών αντισταθμιστικών μέτρων για να αμβλύνουν τις επιπτώσεις της ενίσχυσης εκεί όπου είναι αναγκαίο.
- (165) Η Επιτροπή, πριν να προβεί σε λεπτομερέστερη ανάλυση της κατάστασης του ανταγωνισμού για καθένα από τα περιουσιακά στοιχεία, οφείλει να κάνει δύο γενικές παρατηρήσεις όσον αφορά τις επιπτώσεις του μέτρου στον ανταγωνισμό.
- (166) Η πρώτη παρατήρηση είναι ότι το καταστατικό της NDA αυτό καθ'αυτό αμβλύνει τις επιπτώσεις του μέτρου στον ανταγωνισμό ακόμα και για περιουσιακά στοιχεία τα οποία θα συνεχίσουν να λειτουργούν. Μια επιχείρηση με εμπορικό σκοπό θα χρησιμοποιούσε πιθανόν τη λειτουργική ενίσχυση για να μειώσει το κόστος της και να πωλήσει σε χαμηλή τιμή. Απεναντίας, η NDA θα λειτουργήσει τα περιουσιακά στοιχεία μόνο εάν η λειτουργία μπορεί να προσθέσει αξία στον κύριο σκοπό της, δηλαδή τον παροπλισμό των εργοστασίων. Συνεπώς, η NDA δεν θα διαθέτει κίνητρα να χρησιμοποιήσει την ενίσχυση για να παράσχει υπηρεσίες χαμηλότερες από την τιμή της αγοράς και ασφαλώς δεν έχει κανένα συμφέρον να χρησιμοποιήσει την ενίσχυση για να μειώσει το κόστος της. Επιπλέον, η NDA ενώ θα συνεχίσει να λειτουργεί τα υπάρχοντα περιουσιακά στοιχεία δεν θα επενδύσει σε νέα. Κατά συνέπεια, δεν θα είναι προς το συμφέρον της να έχει εμπορική πολιτική που να στοχεύει στην αύξηση της επιρροής της και του μεριδίου της στην αγορά.
- (167) Η NDA δεν θα επενδύσει σε νέα περιουσιακά στοιχεία ούτε θα ξεκινήσει νέες δραστηριότητες. Η ταμειακή ροή που θα παραχθεί από τη συνέχιση της λειτουργίας ορισμένων περιουσιακών στοιχείων θα χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό της παροχής μεγαλύτερης χρηματοδότησης για το κλείσιμο των πυρηνικών υποχρεώσεων. Το λειτουργικό πλαίσιο για την NDA περιφράσσει στενά όλα τα έσοδα της NDA, εμποδίζοντας τη χρήση τους για άλλους σκοπούς.
- (168) Όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης πυρηνικών σταθμών θα έπρεπε να καλύψουν καταρχήν το μερίδιό τους πυρηνικών υποχρεώσεων στο πλαίσιο της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει». Γι'αυτό τον σκοπό, το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε να ζητήσει από την NDA και από τις SLC για τα εργοστάσια παραγωγής ενέργειας, να αναλάβουν να καταβάλουν προσπάθειες σχετικά με τις τιμές τους για να ανακτήσουν το μερίδιο των υποχρεώσεων που είναι καταλογιστές στην NDA. Στις περιπτώσεις όπου αυτός ο σκοπός δεν θα επιτευχθεί, το

Ηνωμένο Βασίλειο θα αναφέρει στην Επιτροπή και θα την πληροφορήσει σχετικά με τους λόγους για τους οποίους ο στόχος δεν επιτεύχθηκε.

- (169) Η δεύτερη παρατήρηση είναι ότι το σύστημα ανταγωνισμού που θα θέσει σε εφαρμογή το Ηνωμένο Βασίλειο για να ορίσει τις SLC θα έχει αφ'εαυτού του θετικό αποτέλεσμα στον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά. Το σύστημα θα δημιουργήσει τη βάση για μια πραγματική αγορά στη λειτουργία ορισμένων πυρηνικών εγκαταστάσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο και, ακόμα πιο σημαντικό, τον παροπλισμό τους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ανάπτυξη αυτής της αγοράς είναι μια σπουδαία ευκαιρία για την κοινοτική οικονομία στο σύνολό της που θα επιτρέψει τη διάδοση της τεχνογνωσίας σε ολόκληρη την κοινοτική βιομηχανία. Συνεπώς, το μέτρο θα έχει σημαντικές θετικές εξωγενείς επιδράσεις, οι οποίες θα είναι χρήσιμες ιδίως ενόψει των πολυάριθμων πυρηνικών περιουσιακών στοιχείων τα οποία θα πρέπει να παροπλιστούν στην Ένωση κατά τις επόμενες δεκαετίες.
- (170) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης την κατάσταση ανταγωνισμού για κάθε ένα από τους τύπους περιουσιακών στοιχείων που η NDA θα συνεχίσει να λειτουργεί εμπορικά.

7.5.1. Εργοστάσια παραγωγής ενέργειας Magnox

- (171) Τα εργοστάσια παραγωγής ενέργειας Magnox λειτουργούν στην άκρως ανταγωνιστική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας της Μεγάλης Βρετανίας.
- (172) Η Επιτροπή σημειώνει τα μικροοικονομικά επιχειρήματα του Ηνωμένου Βασιλείου, ότι το μέτρο, ακόμη και αν αυτό μειώνει το SRMC των εργοστασίων, δεν θα επιδρούσε στο χρόνο κατά τον οποίο οι ανταγωνιστές λειτουργούν τα δικά τους εργοστάσια και η τιμή στην οποία αυτοί πωλούν την ηλεκτρική ενέργειά τους.
- (173) Η Επιτροπή έχει επιφυλάξεις ως προς το σημείο αυτό. Πράγματι, αυτά τα επιχειρήματα θα είχαν αξία σε μία απλή, κυρίως βραχυπρόθεσμη, τέλεια αγορά, με τέλεια πληροφόρηση, κατά προτίμηση μοιρασμένη σε ομίλους. Ωστόσο, η παρούσα αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στη Μεγάλη Βρετανία δεν παρουσιάζει αυτά τα χαρακτηριστικά. Βασίζεται κυρίως σε διμερείς συμβάσεις, με αρκετές προθεσμιακές αγορές. Επιπλέον, η αγορά είναι στην ουσία μοιρασμένη μεταξύ χονδρικής πώλησης και άμεσου εφοδιασμού στις επιχειρήσεις, το δε δεύτερο τμήμα της αγοράς έχει φαινομενικά μεγαλύτερη εμπορική αξία. Το μέτρο, χωρίς να επηρεάζει την πραγματική ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας που πωλείται από έναν από τους ανταγωνιστές της NDA, μπορεί να του επιβάλει στροφή σε ένα λιγότερο ελκυστικό τμήμα της αγοράς, γεγονός που θα είχε επίπτωση στα αποτελέσματά του.
- (174) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι το μέτρο νοθεύει η απειλεί με νόθευση τον ανταγωνισμό σ'αυτή την αγορά, επίπτωση που πρέπει να μετριαστεί.
- (175) Ο ιδανικός τρόπος για να μετριαστεί οι αρνητικές επιπτώσεις της ενίσχυσης στην αγορά θα ήταν η παύση της λειτουργίας των εργοστασίων παραγωγής ενέργειας.
- (176) Ωστόσο, η Επιτροπή εκτιμά ότι το άμεσο κλείσιμο αυτών των εργοστασίων παραγωγής ενέργειας θα μπορούσε να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα και στην ασφάλεια των πράξεων παροπλισμού. Πράγματι, επειδή το εργοστάσιο Sellafield δεν θα είναι σε θέση να ξεκινήσει τόσο σύντομα την επεξεργασία των αποβλήτων για αρκετά εργοστάσια

⁽²²⁾ Βλ. υποσημείωση 9.

⁽²³⁾ Βλ. υποσημείωση 8.

παραγωγής ενέργειας, πρέπει να εξευρεθούν λύσεις προσωρινής αποθήκευσης. Τούτο θα περιπλέκε τις εργασίες παροπλισμού, αυξάνοντας το κόστος και τις εν δυνάμει ανησυχίες όσον αφορά την ασφάλεια. Επίσης, θα μπορούσε να προκαλέσει προβλήματα στην εξασφάλιση της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας στην ήδη τεταμένη βρετανική αγορά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η απαίτηση άμεσου κλεισίματος των εργοστασίων είναι κατά συνέπεια ένα μη αναλογικό μέτρο για το μετριασμό των ανησυχιών όσον αφορά τον ανταγωνισμό.

- (177) Η Επιτροπή σημειώνει ότι, ενώ τα εργοστάσια δε θα κλείσουν αμέσως, το Ηνωμένο Βασίλειο διαθέτει ήδη ένα πρόγραμμα κλεισίματος όλων των εργοστασίων σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα, συγκεκριμένα το τελευταίο εργοστάσιο έχει προγραμματιστεί να κλείσει το 2010. Τούτο συνεπάγεται ότι οποιοσδήποτε επιπτώσεις του μέτρου στους ανταγωνιστές θα μειωθούν και θα περατωθούν σύντομα. Ειδικότερα, η περίοδος μεταξύ του χρόνου αυτής της απόφασης και του τελευταίου κλεισίματος είναι της τάξης του ίδιου μεγέθους με το χρόνο που είναι απαραίτητος ώστε ένας νεοεισερχόμενος στην αγορά να αναπτύξει ένα νέο σχέδιο εργοστασίου ηλεκτρικής ενέργειας. Επίσης, η NDA δεν θα αρχίσει νέες δραστηριότητες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας ούτε θα κατασκευάσει νέες εγκαταστάσεις.
- (178) Η Επιτροπή, για τον σκοπό του μετριασμού των επιπτώσεων του μέτρου στην αγορά εν τω μεταξύ, εξέτασε τη δυνατότητα να ζητήσει μέτρα από την NDA τα οποία θα ισοδυναμούσαν στην ουσία με εκείνα που ζητήθηκαν από την BE στο πλαίσιο της κρατικής ενίσχυσης για την αναδιάρθρωσή της⁽²⁴⁾. Υπήρχαν τρία σχετικά αντισταθμιστικά μέτρα.
- (179) Το πρώτο αντισταθμιστικό μέτρο συνίστατο στην απαίτηση διαχωρισμού της πυρηνικής παραγωγής, της μη πυρηνικής παραγωγής και της εμπορίας της BE. Στην παρούσα υπόθεση, η NDA δεν διαθέτει επιχειρήσεις μη πυρηνικής παραγωγής. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό το αντισταθμιστικό μέτρο δεν θα είχε εφαρμογή στην παρούσα υπόθεση.
- (180) Το δεύτερο αντισταθμιστικό μέτρο συνίστατο στην επιβολή στην BE εξαετούς απαγόρευσης αύξησης της παραγωγικής ικανότητας. Στην παρούσα υπόθεση, στην ουσία, η NDA όχι μόνο δεν θα αυξήσει την ικανότητά της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, αλλά θα την καταργήσει σταδιακά κατά τη διάρκεια τεσσάρων ετών. Συνεπώς, τα αποτελέσματα αυτού του μέτρου έχουν ήδη επιτευχθεί από τη κανονική λειτουργία της NDA.
- (181) Το τρίτο αντισταθμιστικό μέτρο συνίστατο στην απαγόρευση στην BE να πωλήσει ηλεκτρική ενέργεια με άμεσες πωλήσεις σε επιχειρήσεις κάτω από τις χονδρικές τιμές της αγοράς.
- (182) Η Επιτροπή θεωρεί ότι ένα τέτοιο μέτρο είναι απαραίτητο στην περίπτωση της NDA. Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε την υποχρέωση να το εφαρμόσει.
- (183) Στην ουσία, θα εφαρμοστούν οι ίδιες εξαιρέσεις με εκείνες που έγιναν αποδεκτές για την BE σε περιστάσεις εκτάκτων συνθηκών στην αγορά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι έκτακτες εξαιρέσεις είναι απαραίτητες ώστε να μην κινδυνεύσει ο πραγματικός στόχος του μέτρου. Η εμπειρία

παρακολούθησης της απόφασης της Επιτροπής στην υπόθεση BE καταδεικνύει ότι οι εξαιρέσεις δεν οδήγησαν σε κατάχρηση.

- (184) Στην παρούσα υπόθεση, όπως και στην υπόθεση της BE, η ύπαρξη εκτάκτων συνθηκών στην αγορά θα καθοριστεί από την εφαρμογή συγκεκριμένων και επιχειρησιακών κριτηρίων.
- (185) Ωστόσο, τα κριτήρια θα είναι ελαφρώς λιγότερο δεσμευτικά απ'ό, τι στην υπόθεση της BE. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τούτο είναι δικαιολογημένο και αναλογικό επειδή το μερίδιο της αγοράς της NDA είναι πολύ μικρότερο από εκείνο της BE και κατά συνέπεια οι επιπτώσεις του μέτρου στην αγορά ηλεκτρικής ενέργειας είναι μικρότερες.
- (186) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου δεσμεύθηκαν να υλοποιήσουν το μέτρο με τους κανόνες που ορίζονται στα σημεία (187) έως (190).
- (187) Σε κανονικές συνθήκες της αγοράς, εκεί όπου η NDA επιθυμεί να συνάψει νέες συμβάσεις πωλήσεων σε τελικούς καταναλωτές, ο Υπουργός θα ορίσει έναν ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα που θα πιστοποιήσει σε μια ετήσια έκθεση ότι αυτές οι συμβάσεις συνήφθησαν σε τιμές όπου το στοιχείο της ηλεκτρικής ενέργειας ορίστηκε ίσο ή ανώτερο από την ισχύουσα χονδρική τιμή.
- (188) Σε έκτακτες συνθήκες της αγοράς, η NDA μπορεί να συνάψει νέες συμβάσεις όπου το στοιχείο της ενέργειας ορίζεται κάτω από την ισχύουσα χονδρική τιμή της αγοράς, αλλά μόνο αφού οι ελεγκτές της NDA, ή οι εταιρείες που λειτουργούν για λογαριασμό της, εκτιμούν ότι τηρείται ένα από τα δύο κριτήρια που ορίζονται κατωτέρω για τις έκτακτες συνθήκες της αγοράς.
- Κριτήριο Α: η NDA, ή μια εταιρεία που εργάζεται για λογαριασμό της, δεσμεύεται να πωλήσει [...] (*) για περίοδο [...] ένα ελάχιστο [...] για μια χειμερινή περίοδο εμπορίας και [...] για μια θερινή περίοδο εμπορίας στην ισχύουσα χονδρική τιμή αγοράς στην χονδρική αγορά και στο τέλος αυτής της περιόδου αυτές οι προσφορές δεν έγιναν αποδεκτές.
 - Κριτήριο Β: οι αναφερθείσες πωλήσεις βασικού φορτίου ηλεκτρικής ενέργειας για την επόμενη περίοδο στην χονδρεμπορική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στο Ηνωμένο Βασίλειο ανήλθαν σε λιγότερο από [...] (μικτά), κατά μέσο όρο επί της προηγούμενης περιόδου [...].
- (189) Εάν πληρούνται εκάτερα τα κριτήρια, αρχίζει μια περίοδος έκτακτων συνθηκών της αγοράς. Η NDA θα είναι τότε σε θέση να συνάψει νέες συμβάσεις για μέχρι [...] στους τελικούς καταναλωτές σε τιμές κάτω της ισχύουσας χονδρικής τιμής της αγοράς υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η πρακτική για τις τιμές αποτελεί εμπορική αναγκαιότητα κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου εκτάκτων συνθηκών της αγοράς.
- (190) Μια περίοδος έκτακτων συνθηκών της αγοράς δεν μπορεί να υπερβεί [...]. Για να αρχίσει μια επακόλουθη περίοδος έκτακτων συνθηκών της αγοράς πρέπει να πληρούνται είτε το κριτήριο Α είτε το κριτήριο Β.

⁽²⁴⁾ Βλ. υποσημείωση 9.

(*) Επιχειρηματικό απόρρητο.

(191) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτός ο μηχανισμός αποτελεί τον κατάλληλο τρόπο για την υλοποίηση του αντισταθμιστικού μέτρου. Ο μηχανισμός βασίζεται σε επαρκώς διαφανή και εφαρμόσιμα κριτήρια που επιτρέπουν στις αποφάσεις να ληφθούν κατά συνεπή και αποτελεσματικό τρόπο. Ο μηχανισμός θα καταστήσει δυνατόν τον σημαντικό μετριασμό της νόθευσης του ανταγωνισμού στην αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου που προηγείται του κλεισίματος των εργοστασίων Magnox.

(192) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θετική συμβολή του μέτρου στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερβαίνει τη νόθευση του ανταγωνισμού που προκύπτει από το μέτρο, η οποία μετριάζεται από το γεγονός ότι τα εργοστάσια θα κλείσουν σύντομα και από το γεγονός ότι το αντισταθμιστικό μέτρο θα τεθεί σε εφαρμογή.

7.5.2. THORP

(193) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η επίπτωση του μέτρου όσον αφορά τη συνέχιση των δραστηριοτήτων THORP από την NDA είναι πολύ περιορισμένη.

(194) Πρώτα απ'όλα, ένα σημαντικό μέρος της επεξεργασίας στη THORP αφορά τα καύσιμα AGR. Όσον αφορά αυτή τη δραστηριότητα, δεν υπάρχουν ανταγωνιστές επί του παρόντος. Επειδή η BE είναι τώρα η μόνη πηγή αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων AGR στην Ευρώπη, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σαφές ότι κανένας επενδυτής στην ελεύθερη αγορά δεν θα ελάμβανε υπόψη οποιαδήποτε επένδυση σε ένα νέο εργοστάσιο επεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων AGR.

(195) Η Greenpeace υποστηρίζει ότι η άμεση αποθήκευση θα αποτελούσε εναλλακτική λύση στην επεξεργασία των καυσίμων AGR και θα ήταν περισσότερο ελκυστική για έναν επενδυτή.

(196) Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι, ακόμα και αν η άμεση αποθήκευση ήταν λιγότερο δαπανηρή, θα παρέμενε και πάλι μια καθόλου ελκυστική εναλλακτική λύση. Πράγματι, όπως παρατηρεί σωστά το Ηνωμένο Βασίλειο, η BE ως η μόνη πηγή αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων AGR, διαθέτει ήδη συμφωνίες για όλη τη διάρκεια ζωής για τη διαχείριση των αναλωμένων πυρηνικών της καυσίμων AGR. Η Επιτροπή σημειώνει ότι, αντίθετα απ'ότι φαίνεται να υποστηρίζει η Greenpeace, η BNFL δεν είχε καμία υποχρέωση πραγματικής επεξεργασίας αυτών των αποβλήτων, παρά μόνο την υποχρέωση διαχείρισης. Σύμφωνα με πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, η BNFL δεν είχε καμία πρόθεση να επανεπεξεργαστεί τα απόβλητα.

(197) Αυτές οι συμφωνίες είναι αποτέλεσμα της επαναδιαπραγμάτευσης των αρχικών συμφωνιών κατά τη διάρκεια της αναδιάρθρωσης της εταιρείας. Συνεπώς, οι τιμές είναι ιδιαίτερα ενδιαφέρουσες για τη BE, αφού, εντός ενός τέτοιου πλαισίου, η BNFL, όπως οιοσδήποτε ιδιώτης επενδυτής σε οικονομία της αγοράς, ήταν έτοιμη να προσφέρει τιμές χαμηλές όσο το οριακό κόστος της, εγκαταλείποντας μέρος ή ολόκληρο το σταθερό κόστος της (ωστόσο πρέπει να σημειωθεί ότι η σταθερή τιμή των 140 000 GBP ανά τόνο που ανέφερε η Greenpeace και αναγράφεται στο σημείο (53) δεν είναι σωστή, αφού οι τιμές αυτές στις συμφωνίες εξαρτώνται από τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας όπως περιγράφεται στον πίνακα 7 της προαναφερθείσας απόφασης της Επιτροπής για την αναδιάρθρωση της BE).

(198) Η Επιτροπή θεωρεί αδύνατο ένας ανταγωνιστής, ο οποίος θα όφειλε ή να κατασκευάσει ένα νέο αποθηκευτικό χώρο με

σημαντικό σταθερό κόστος ή να λάβει υπόψη το υψηλό μεταφορικό κόστος για επικίνδυνα υλικά, να μπορούσε να πραγματοποιήσει μια ανταγωνιστική προσφορά στη BE υπό αυτές τις συνθήκες.

(199) Συνεπώς, οι ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό περιορίζονται στις δραστηριότητες επεξεργασίας αναλωμένων πυρηνικών καυσίμων LWR της THORP.

(200) Γι'αυτές τις δραστηριότητες, η Επιτροπή θεωρεί ότι η άμεση αποθήκευση δεν αποτελεί πραγματικό εναλλακτική λύση έναντι της επεξεργασίας. Πράγματι, υπό τις οικονομικές συνθήκες που ισχύουν τώρα και για το προβλέψιμο μέλλον στην αγορά ουρανίου, η επεξεργασία πυρηνικών αποβλήτων αποτελεί εναλλακτική λύση σημαντικά πιο δαπανηρή από την άμεση αποθήκευση⁽²⁵⁾. Κατά συνέπεια, η επιλογή της επεξεργασίας αντί της άμεσης αποθήκευσης είναι πολύ συχνά πολιτική επιλογή των κυβερνήσεων των χωρών όπου λειτουργούν πυρηνικά εργοστάσια. Μια τέτοια πολιτική επιλογή η οποία εφαρμόζεται συχνά με νόμο ή κανονισμό, αφήνει μικρά περιθώρια ανταγωνιστικής επιλογής των φορέων εκμετάλλευσης μεταξύ των δύο εναλλακτικών λύσεων.

(201) Συνεπώς, για την επεξεργασία καυσίμων μη AGR η THORP έχει μόνο έναν ανταγωνιστή στην Ένωση: τη γαλλική εταιρεία Areva.

(202) Σ'αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η απαίτηση πρόωρου κλεισίματος της THORP, για μετριασμό των ανταγωνιστικών ανησυχιών που ήγειρε το μέτρο, θα δημιουργούσε πιθανώς περισσότερα προβλήματα στον ανταγωνισμό από εκείνα που θα επίλυε. Πράγματι, θα καθιστούσε την Areva μονοπώλιο το οποίο θα ήταν ασφαλώς μακράς διάρκειας ενόψει της τεχνολογικής και οικονομικής δυσκολίας εισόδου σ'αυτή την αγορά.

(203) Η Επιτροπή πιστεύει ότι βάσει των ανωτέρω, ένας καλύτερος τρόπος μετριασμού των επιπτώσεων του μέτρου στον ανταγωνισμό είναι να εξασφαλιστεί ότι, κατά τη διάρκεια των πράξεων της NDA, δεν θα χρησιμοποιηθούν κρατικοί πόροι που θα επιτρέψουν στη THORP να ανταγωνιστεί την Areva σε μια προκαθορισμένη βάση.

(204) Στο τμήμα 7.3 αποδείχτηκε ότι η BNFL δεν έχει αποταμιεύσει αρκετά χρήματα για να πληρώσει τις σταθερές 7.3 δαπάνες παροπλισμού της THORP. Η Επιτροπή κατά συνέπεια θεωρεί ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η NDA δε θα είναι σε θέση να προσφέρει ανταγωνιστικές τιμές, αρκεί να ζητήσει από την NDA να, για κάθε νέα σύμβαση για τη THORP, να τιμολογεί όλες τις δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων όλων των πρόσθετων υποχρεώσεων.

(205) Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε την υποχρέωση να υλοποιήσει αυτόν τον πλήρη μηχανισμό τιμολόγησης, ο οποίος θα εφαρμόζεται σε όλες τις νέες συμβάσεις που θα συνάψει η NDA μετά από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης. Αυτός ο περιορισμός δεν θα εφαρμόζεται σε συμβάσεις που συνήφθησαν πριν από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής ή σε συμβάσεις όπου οι επίσημες προσφορές, που εγκρίθηκαν από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας του Ηνωμένου Βασιλείου, προσφέρθηκαν σε πελάτες και είναι υπό διαπραγμάτευση πριν από αυτή την ημερομηνία ή πριν από συμβάσεις που συνήφθησαν μετά από αυτή την ημερομηνία κατόπιν της επιστολής δήλωσης προθέσεων που υποβλήθηκε πριν από αυτή την ημερομηνία.

⁽²⁵⁾ Βλ. ΟΟΣΑ/NEA, «Η οικονομία του πυρηνικού κύκλου», 1994, που αποτελεί μια από τις πιο πλήρεις μελέτες για το θέμα αυτό μέχρι σήμερα.

(206) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θετική συμβολή του μέτρου στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερβαίνει τη νόθευση του ανταγωνισμού που προκύπτει από το μέτρο και η οποία μετριάζεται από το αντισταθμιστικό μέτρο που θα τεθεί σε εφαρμογή.

7.5.3. SMP

(207) Η ανταγωνιστική θέση του SMP είναι επίσης πολύ ειδική. Ο SMP παρασκευάζει καύσιμα MOX. Τα MOX μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε ένα περιορισμένο αριθμό πυρηνικών εργοστασίων που έχουν σχεδιαστεί ή προσαρμοστεί για τη χρήση του. Ο SMP έχει μόνο δύο εμπορικούς ανταγωνιστές επί του παρόντος: Την Areva και τη Belgonucleaire. Αυτοί οι δύο ανταγωνιστές έχουν μεταξύ τους σημαντικούς δεσμούς. Η Επιτροπή κατανοεί, πως ενώ η Belgonucleaire έχει την τεχνολογική ικανότητα να παράγει MOX, είναι εξαρτώμενη από την Areva όσον αφορά την παρασκευή του τελικού προϊόντος για χρήση στα πυρηνικά εργοστάσια παραγωγής ενέργειας. Επιπλέον, η Belgonucleaire πωλεί τα προϊόντα της μέσω της Commox, κοινή θυγατρική επιχείρηση της Areva (60 %) και της Belgonucleaire (40 %).

(208) Εάν ο SMP έπαυε να λειτουργεί, ο ανταγωνισμός στην αγορά θα περιοριζόταν στην καλύτερη περίπτωση σε δύο επιχειρήσεις με σημαντικά κοινά συμφέροντα, και πιθανώς ακόμη και σε μία απλή επιχείρηση. Δεν είναι αδύνατο Ιάπωνες και Ρώσοι φορείς εκμετάλλευσης, οι οποίοι σήμερα κατέχουν εγκαταστάσεις μη εμπορικής παρασκευής MOX, να αρχίσουν εμπορικές επιχειρήσεις τα επόμενα έτη. Ωστόσο αυτό δεν είναι βέβαιο, και η επικάλυψη της επιχειρησιακής ζωής του SMP και εκείνης των πιθανών νέων εμπορικών φορέων μη ΕΕ δύναται να περιοριστεί σε λίγα έτη.

(209) Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η απαίτηση σύντομου κλεισίματος του SMP για να μετριαστούν οι ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό που ήγειρε το μέτρο θα δημιουργούσε μάλλον περισσότερες ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό παρά από όσες θα επέλυε.

(210) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, βάσει των ανωτέρω, ένας καλύτερος τρόπος για να μετριαστούν οι επιπτώσεις του μέτρου στον ανταγωνισμό είναι να εξασφαλιστεί ότι, κατά τη διάρκεια των πράξεων NDA, δεν θα χρησιμοποιηθούν κρατικοί πόροι για να επιτρέψουν στον SMP να ανταγωνιστεί σε νοθευμένη βάση με την Areva ή την Belgonucleaire.

(211) Στο σημείο 7.3 καταδείχτηκε ότι η BNFL είχε αποταμιεύσει αρκετά χρήματα για να πληρώσει τις σταθερές δαπάνες παροπλισμού του SMP. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η NDA δεν θα είναι σε θέση να προσφέρει αντανταγωνιστικές τιμές, αρκεί να απαιτηθεί από την NDA, για οποιαδήποτε νέα σύμβαση για τον SMP, να τιμολογήσει όλες τις δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων πυρηνικών υποχρεώσεων.

(212) Το Ηνωμένο Βασίλειο ανέλαβε την υποχρέωση να υλοποιήσει αυτόν τον πλήρη μηχανισμό τιμολόγησης, ο οποίος θα εφαρμόζεται σε όλες τις νέες συμβάσεις που θα συνάμει η NDA μετά από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης. Αυτός ο περιορισμός δεν θα εφαρμόζεται σε συμβάσεις που συνήφθησαν πριν από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής ή σε συμβάσεις όπου οι επίσημες προσφορές, που εγκρίθηκαν από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας του

Ηνωμένου Βασιλείου, προσφέρθηκαν σε πελάτες και είναι υπό διαπραγμάτευση πριν από αυτή την ημερομηνία ή πριν από συμβάσεις που συνήφθησαν μετά από αυτή την ημερομηνία κατόπιν της επιστολής δήλωσης προθέσεων που υποβλήθηκε πριν από αυτή την ημερομηνία.

(213) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θετική συμβολή του μέτρου στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερβαίνει τη νόθευση του ανταγωνισμού που προκύπτει από το μέτρο και η οποία μετριάζεται από το αντισταθμιστικό μέτρο που θα τεθεί σε εφαρμογή.

7.5.4. Springfields

(214) Στο τέλος του 2006, οι δραστηριότητες του Springfield θα περιοριστούν στην παραγωγή πυρηνικών καυσίμων Magnox και AGR.

(215) Πυρηνικά καύσιμα αυτού του τύπου χρησιμοποιούνται μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο. Τα καύσιμα Magnox χρησιμοποιούνται μόνο στους σταθμούς Magnox, ο τελευταίος των οποίων θα κλείσει το 2010. Τα καύσιμα AGR χρησιμοποιούνται μόνο από την BE, η οποία επαναδιαπραγματεύθηκε τις μακροχρόνιες συμφωνίες της με τη BNFL για παράδοση καυσίμων AGR στα πλαίσια της αναδιάρθρωσής της.

(216) Τα ίδια επιχειρήματα εφαρμόζονται όπως αυτά αναπτύχθηκαν στα σημεία (196) έως (198). Κανένας ανταγωνιστής δεν θα θεωρούσε οικονομικά ελκυστικό να επενδύσει σε ένα περιουσιακό στοιχείο για να ανταγωνιστεί τη δραστηριότητα του Springfields. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η επίπτωση του μέτρου στον ανταγωνισμό όσον αφορά το Springfields είναι αμελητέα και δεν απαιτείται αντισταθμιστικό μέτρο.

(217) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θετική συμβολή του μέτρου στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερβαίνει τη νόθευση του ανταγωνισμού που προκύπτει από το μέτρο.

7.5.5. Drigg

(218) Οι εγκαταστάσεις Drigg είναι εγκαταστάσεις για αποθήκευση πυρηνικών αποβλήτων χαμηλής ακτινοβολίας και είναι μοναδικές στη Βρετανία.

(219) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι αυτός ο αποθηκευτικός χώρος είχε επαρκή ικανότητα για όλα τα απόβλητα που θα παραχθούν στο Ηνωμένο Βασίλειο μέχρι το 2050. Η NDA θα αποτελέσει την πηγή αυτών των αποβλήτων κατά 90 % περίπου.

(220) Η μεταφορά σε μεγάλη απόσταση πυρηνικών αποβλήτων δεν συνιστάται και ορισμένες χώρες έχουν προβεί μέχρι και στην απαγόρευση εισαγωγής τους.

(221) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι το περιθώριο για έναν νεοεισερχόμενο να ανταγωνιστεί με τις εγκαταστάσεις Drigg είναι πολύ περιορισμένο και η κατασκευή ενός ανταγωνιστικού αποθηκευτικού χώρου αποβλήτων χαμηλής ακτινοβολίας θα ήταν απίθανο να έχει οποιαδήποτε οικονομική αξία.

(222) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η επίπτωση του μέτρου στον ανταγωνισμό όσον αφορά τις εγκαταστάσεις Drigg είναι αμελητέα και δεν απαιτούνται αντισταθμιστικά μέτρα.

(223) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θετική συμβολή του μέτρου στην επίτευξη των στόχων της συνθήκης Ευρατόμ υπερβαίνει τη νόθευση του ανταγωνισμού που προκύπτει από το μέτρο.

7.6. BNFL ως προσωρινός SLC

(224) Στην κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέφρασε ανησυχίες σχετικά με το ό, τι η BNFL θα μπορούσε να λάβει ενίσχυση από την NDA στην περίοδο κατά την οποία θα είναι SLC των εγκαταστάσεων της NDA πριν καταστεί δυνατό να οργανωθεί μια διαδικασία διαγωνισμού για την επιλογή των SLC.

(225) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο παρέσχε πλήρη και αναλυτική ανάλυση του τρόπου ανταμοιβής των SLC, συμπεριλαμβανομένης της BNFL. Θα πληρώνονται μόνο τα αναγκαία έξοδα και θα προβλέπονται ετήσια ανώτατα όρια. Τα κέρδη θα αποκλείονται από την κανονική πληρωμή και δεν θα εισπράττονται παρά μόνο εάν πληρούνται οι στόχοι αποδοτικότητας που έθεσε η κυβέρνηση. Ακόμη και σ' αυτή την περίπτωση, αυτά τα κέρδη θα συγκρίνονται με τα διεθνή όρια αναφοράς του τομέα.

(226) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτή η διαδικασία επιτρέπει να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η χρηματοδότηση της SLC δεν συνιστά κρατική ενίσχυση.

(227) Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή τονίζει επίσης ότι δεν έχει εκ των προτέρων λόγους να πιστεύει ότι οι συμβάσεις SLC, ακόμη και με τη BNFL, θα συνεπάγονται διεπίδωξη. Απεναντίας, η Επιτροπή πιστεύει ότι το πλαίσιο που τέθηκε σε εφαρμογή προσφέρει πολύ περισσότερες προοπτικές για διαφάνεια παρά αν η BNFL ασκούσε όλες τις δραστηριότητές της στα πλαίσια ενός και μοναδικού ομίλου.

8. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(228) Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι το μέτρο δεν συνιστά ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ στην BNFL, ενώ συνιστά ενίσχυση κατ' αυτή την έννοια στην NDA. Στο μέτρο που δεν υπάρχει κρατική ενίσχυση, η παρούσα απόφαση δεν θίγει την εφαρμογή της συνθήκης Ευρατόμ. Στο μέτρο που αυτή η ενίσχυση ευθυγραμμίζεται με τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ και δεν επηρεάζει τον ανταγωνισμό σε βαθμό ενάντιο προς το γενικό συμφέρον, το εν λόγω μέτρο είναι συμβατό με την κοινή αγορά. Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την άποψη της Επιτροπής σχετικά με εν δυνάμει κρατική ενίσχυση σε άλλα νομικά πρόσωπα εκτός της BNFL και της NDA.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η σύσταση της Αρχής για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών από το Ηνωμένο Βασίλειο, που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 22 Δεκεμβρίου 2003, η οποία συνίσταται στη μεταβίβαση στην Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών παραγωγής ενέργειας της British Nuclear Fuels Limited Magnox, των ενσώματων περιουσιακών στοιχείων της Capenhurst, Driggs, Sellafield και Springfields, των οικονομικών περιουσιακών στοιχείων που συνδέονται με αυτές τις εγκαταστάσεις και της αρμοδιότητας για κάλυψη των πυρηνικών υποχρεώσεων τους δεν συνιστά κρατική

ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ στην British Nuclear Fuels Limited.

2. Η σύσταση της Αρχής για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών όπως περιγράφηκε στην παράγραφο 1 συνιστά ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ στην Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών, ενίσχυση που είναι συμβατή με την κοινή αγορά και τους στόχους της συνθήκης Ευρατόμ, υπό τον όρο ότι θα πληρούνται οι όροι που ορίζονται στα άρθρα 2 έως 9 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Αμέσως μόλις οι δαπάνες που αντιστοιχούν στις πυρηνικές υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπερβούν τις 15 100 000 000 GBP σε τιμές Μαρτίου 2005, το Ηνωμένο Βασίλειο θα υποβάλει στην Επιτροπή βελτιωμένες συμπληρωματικές εκθέσεις που να αποδεικνύουν ότι οι δαπάνες περιορίζονται στην κάλυψη των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο και ότι έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα για τον περιορισμό των δαπανών στο ελάχιστο αναγκαίο για την κάλυψη αυτών των υποχρεώσεων. Οι εκθέσεις αυτές θα υποβάλλονται ετησίως.

Για τον υπολογισμό των ποσών σε τιμές Μαρτίου 2005 το Ηνωμένο Βασίλειο θα χρησιμοποιήσει το επιτόκιο αναφοράς και προεξόφλησης που δημοσιεύει η Επιτροπή για το Ηνωμένο Βασίλειο, ενημερώνοντας αυτό το επιτόκιο κάθε πέντε έτη.

Άρθρο 3

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο θα απαιτήσει από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και από τις εταιρείες με άδεια λειτουργίας των εγκαταστάσεων παραγωγής ενέργειας να αναλάβουν την υποχρέωση να μην προμηθεύσουν τελικούς πελάτες μη εγχώριους καταναλωτές που αγοράζουν την ηλεκτρική ενέργεια απευθείας από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και τους SLC με όρους στους οποίους η τιμή ενέργειας στη σύμβαση με τους χρήστες είναι χαμηλότερη από την ισχύουσα χονδρική τιμή στην αγορά. Ωστόσο, σε έκτακτες συνθήκες της αγοράς, όταν πληρούνται τα αντικειμενικά κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, η Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και οι SLC μπορούν, όταν συνεχίζουν να ισχύουν αυτές οι έκτακτες συνθήκες, να τιμολογήσουν το στοιχείο της ενέργειας της σύμβασης σε τιμές χαμηλότερες από την ισχύουσα στην χονδρική αγορά καλή τη πίστι αν είναι αναγκαίο ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και τις SLC να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό, υπό τους όρους που ορίζονται στο άρθρο 4.

2. Το Ηνωμένο Βασίλειο θα υποβάλει ετήσια έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την τήρηση αυτού του όρου από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και των SLC.

Άρθρο 4

1. Θεωρείται ότι υφίστανται έκτακτες συνθήκες της αγοράς εάν:

(α) Η Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών προτίθεται να πωλήσει [...] για περίοδο [...] ένα ελάχιστο [...] για μια χειμερινή περίοδο εμπορίας και [...] για μια θερινή περίοδο εμπορίας στην ισχύουσα χονδρική τιμή αγοράς στην

χονδρική αγορά και στο τέλος αυτής της περιόδου αυτές οι προσφορές δεν έγιναν αποδεκτές (Κριτήριο Α)· ή

- (β) οι αναφερθείσες πωλήσεις βασικού φορτίου ηλεκτρικής ενέργειας για την επόμενη περίοδο στην χονδρεμπορική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας στο Ηνωμένο Βασίλειο ανήλθαν σε λιγότερο από [...] (μικτά), κατά μέσο όρο επί των προηγούμενων εβδομάδων [...]. (Κριτήριο Β).

Εάν ικανοποιείται το ένα ή το άλλο κριτήριο, η Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και οι SLC για εργοστάσια παραγωγής ενέργειας δύνανται να προσφέρουν νέες συμβάσεις για μέχρι [...] στους τελικούς καταναλωτές για συμβάσεις σε τιμές κάτω της ισχύουσας χονδρικής τιμής της αγοράς υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η πρακτική για τις τιμές αποτελεί εμπορική αναγκαιότητα κατά τη διάρκεια μιας τέτοιας περιόδου εκτάκτων συνθηκών της αγοράς.

3. Μια περίοδος έκτακτων συνθηκών της αγοράς δεν μπορεί να υπερβεί [...]. Για να αρχίσει μια επακόλουθη περίοδος εκτάκτων συνθηκών της αγοράς πρέπει να πληρούνται είτε το κριτήριο Α είτε το κριτήριο Β.

Άρθρο 5

1. Το Ηνωμένο Βασίλειο θα ζητήσει από την Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών να αναλάβει την υποχρέωση ότι η ίδια και οι SLC για τη Thermal Oxide Reprocessing Plant (THORP) και τον Sellafield Mox Plant (SMP) δεν θα συνάψουν συμβάσεις παροχής υπηρεσιών επεξεργασίας αναλωμένων καυσίμων και αποθήκευσης ή συμβάσεις προμήθειας καυσίμων MOX σε τιμές χαμηλότερες από το σχετικό οριακό κόστος προμήθειας. Αυτό το οριακό κόστος θα περιλαμβάνει το σχετικό οριακό επιχειρησιακό κόστος και οποιοδήποτε οριακό κόστος παροπλισμού και διαχείρισης αποβλήτων, και θα περιέχει την εκτίμηση αυτού του κόστους αμέσως πριν την έναρξη της σύμβασης.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις που τέθηκαν σε εφαρμογή πριν την ημερομηνία της παρούσας απόφασης ή σε συμβάσεις όπου οι επίσημες προφορές που έχουν εγκριθεί από την αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και από το

Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας του Ηνωμένου Βασιλείου εκδόθηκαν στους πελάτες και είναι υπό διαπραγμάτευση πριν αυτήν την ημερομηνία, ή σε συμβάσεις που συνήφθησαν μετά από αυτή την ημερομηνία κατόπιν επιστολής δήλωσης προθέσεων που υποβλήθηκε πριν από αυτή την ημερομηνία.

Άρθρο 6

Το Ηνωμένο Βασίλειο θα υποβάλει ετήσια έκθεση για την εφαρμογή των άρθρων 3 έως 5. Η έκθεση θα αναφέρει ιδίως κατά πόσο υπήρξαν έκτακτες συνθήκες της αγοράς κατά τη διάρκεια του σχετικού έτους και θα διευκρινίζει τους όρους των συμβάσεων που προκύπτουν. Επίσης, η έκθεση θα αναφέρει κατά πόσο συνήφθησαν συμβάσεις κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 1 στο σχετικό έτος και θα αναφέρει τους όρους αυτών των συμβάσεων. Η έκθεση θα σχολιάζει επίσης, εκεί όπου είναι αναγκαίο, την εξέλιξη, σε σύγκριση με τις εκτιμήσεις, των μελλοντικών ταμειακών ροών των περιουσιακών στοιχείων που μεταβιβάστηκαν από την British Nuclear Fuels Limited στην Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών. Επίσης, η έκθεση θα σχολιάζει κατά πόσο η Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών επέτυχε τον στόχο της να ανακτήσει το μερίδιο των πυρηνικών υποχρεώσεων από τους σταθμούς παραγωγής ενέργειας που κατανέμονται στην Αρχή για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών, καθώς και τους λόγους για τους οποίους δεν κατάστη δυνατό, εάν δεν συνέβη.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2006.

Για την Επιτροπή

Neelie KROES

Μέλος της Επιτροπής